

PROFI AIR

Nass-/Trockensauger PA1218P

- A** **D** **CH** Nass-/Trockensauger
- GB** Wet/Dry vacuum cleaner
- AL** **RKS** Fshesë korrenti me ujë/ajër
- BG** Прахосмукачка за сухо и мокро почистване
- CZ** Vysavač na mokré i suché vysávání
- H** Nedves- és szárazporszívó
- HR** **BIH** Usisavač za mokro/suho usisavanje
- MK** Правосмукалка за влажно/суво смукање
- PL** Odkurzacz do pracy na mokro i sucho
- RO** Aspirator umed/uscăt
- SI** Sesalnik za mokro in suho sesanje
- SK** Vysávač na mokré/suché vysávanie
- SRB** **MNE** Usisivač za mokro / suvo usisavanje



**Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die nachfolgenden Bedienungshinweise.
Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung.**

A**D****CH**

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF EINES PROFIAIR NASS-/TROCKENSAUGERS

Produktbeschreibung

1. Tragegriff
2. Gerätekopf
3. Ein- / Aus Schalter
4. Schlauchhalterung
5. Anschluss Saugschlauch
6. Laufrollen
7. Zubehörspeicher
8. Verschlusshaken
9. Behälter
10. Anschluss Gebläsefunktion (Rückseite)



- A. Nass-Trockensauger
- B. Saugschlauch
- C. Laufrollen
- D. 3-teiliges Saugrohr
- E. Fugendüse
- F. Kombidüse
- G. Hartbodendüsenaufsatz
- H. Schaumstofffilter
- I. Tragegriff
- J. Schrauben
- K. Benutzerhandbuch
- L. Filtersack
- M. Staubbeutel



Technische Daten

Netzspannung:	220-240 V ~50/60 Hz
Leistungsaufnahme:	1.250 W
Behältervolumen:	18 L
Gewicht:	4,5 kg
Schutzart:	IPX4
Schutzklasse:	II 
Gebrauchsanweisung lesen.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nass-Trockensauger ist geeignet zum Nass- und Trockensaugen unter Verwendung des entsprechenden Filters. Das Gerät ist nicht bestimmt zum Aufsaugen von brennbar, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen.

Verwenden Sie dieses Gerät nur gemäß ihrer Bestimmung! Jede Verwendung, die darüber hinausgeht, ist nicht bestimmungsgemäß. Für Verletzungen aller Art oder Schäden, die daraus entstanden sind, wird der Anwender und nicht der Hersteller haftbar gemacht. Bestimmungsgemäß sind unsere Geräte nicht für den Gebrauch im Handwerk, Gewerbe oder in der Industrie konzipiert.

Sollte dieses Gerät im Rahmen eines Handwerks-, Gewerbe-, oder Industriebetriebes verwendet werden, ist es von der Garantie ausgeschlossen.



Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung/Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Warnung!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.
- Achtung: Vor der Montage und Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung unbedingt beachten.
- Kontrollieren, ob die Netzspannung auf dem Typenschild mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Gerät niemals mit Lösungsmitteln reinigen.

- Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Betriebsbereites Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Es ist darauf zu achten, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Überfahren, Quetschen, Zerren und dergleichen verletzt oder beschädigt wird.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, falls der Zustand der Netzanschlussleitung nicht einwandfrei ist.
- Es darf bei Ersatz der Netzanschlussleitung nicht von den vom Hersteller angegebenen Ausführungen abgewichen werden. Netzanschlussleitung: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Keinesfalls brennende Streichhölzer, glimmende Asche und Zigarettenstummel, brennbare, ätzende, feuergefährliche oder explosive Stoffe, Dämpfe und Flüssigkeiten einsaugen.
- Dieses Gerät ist nicht für die Absaugung gesundheitsgefährdender Stäube geeignet
- Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.
- Kein schadhaftes Gerät in Betrieb nehmen.
- Benützen Sie das Gerät nur für die Arbeiten, für die es konstruiert wurde.
- Bei Reinigung von Treppen, ist höchste Aufmerksamkeit geboten.
- Verwenden Sie nur Original Zubehör- und Ersatzteile.

Bei Verwendung als Gebläse:

- Verwenden Sie den Nass-/Trockensauger nicht als Sprühgerät.
- Richten Sie das Gebläse nicht auf umstehende Personen.
- Halten Sie Kinder fern, wenn das Gebläse eingeschaltet ist.
- Immer Schutzbrille tragen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

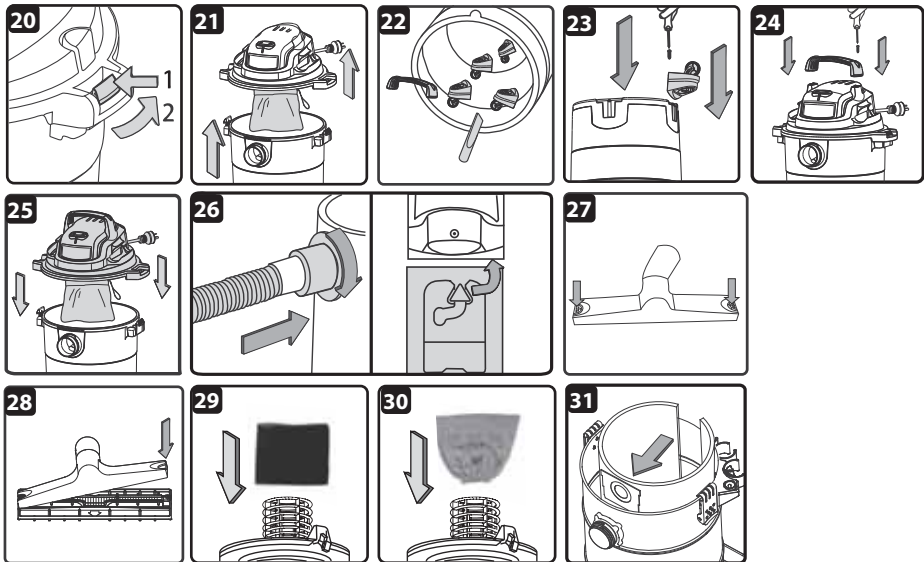
Vor der Reinigung, Wartung oder Entleerung des Sammelbehälters muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

2. Vor Inbetriebnahme

Warnung!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.



2.1 Montage Gerät

Zur Montage benötigen Sie einen Kreuzschlitzschraubendreher!

Montage des Gerätekopfes

Der Gerätekopf (2) ist mit den Verschlusshaken (8) am Behälter (9) befestigt. Zum Abnehmen des Gerätekopfes (2) Verschlusshaken (8) öffnen und Gerätekopf (2) abnehmen. Bei Montage des Gerätekopfes (2) auf korrektes Einrasten der Verschlusshaken (8) achten.

Montage der Laufrollen (Abb. 23)

Montieren Sie die Laufrollen (C) entsprechend der Abbildung (23).

Montage des Tragegriffes (Abb. 24)

Montieren Sie den Tragegriff (I), indem Sie ihn in die vorgesehene Öffnung des Gerätekopfes (2) drücken und fixieren Sie diesen mit den mitgelieferten Schrauben (J).

2.2 Montage der Filter

Den Nass- Trockensauger niemals ohne Filter benutzen! Achten Sie stets auf festen Sitz der Filter!

Montage des Schaumstofffilters (Abb. 29)

Zum Nasssaugen ziehen Sie den beiliegenden Schaumstofffilter (H) über den Filterkorb.

Montage des Filtersacks (Abb. 30)

Verwenden Sie beim Trockensaugen immer den mitgelieferten Filtersack (L). Montieren Sie den Filterbeutel so, dass keine Luft ungefiltert durch die Motoreinheit gesaugt wird.

Montage des Staubbeutels (Abb. 31)

Zum Aufsaugen von feinem, trockenem Schmutz wird empfohlen den Staubbeutel (M) zu montieren. Ziehen Sie diesen über die Ansaugöffnung. Der Staubbeutel (M) ist nur für das Trockensaugen geeignet. Eingesaugter Staub kann mit dem Staubbeutel (M) leichter entsorgt werden.

2.3 Montage des Saugschlauches (Abb. 26)

Verbinden Sie je nach Anwendungsfall (Saug- oder Gebläsefunktion) den Saugschlauch (B) mit dem entsprechenden Anschluss des Nass-/ Trockensaugers.

Saugfunktion

Schließen Sie den Saugschlauch (B) am Anschluss Saugschlauch (5) an.

Gebläsefunktion

Schließen Sie den Saugschlauch (B) am Gebläseanschluss (10) an.

Zur Verlängerung des Saugschlauches (B) können ein oder mehrere Elemente des 3-teiligen Saugrohrs (D) am Saugschlauch (B) aufgesteckt werden.

2.4 Montage Saugdüsen

Die mitgelieferten Düsen (E, F) können entweder am Saugschlauch (B) oder am 3-teiligen Saugrohr (D) angesteckt werden.

Kombidüse

Die Kombidüse (F) inkl. dem Hartbodendüsenaufsatz (G) ist zum Absaugen von Feststoffen und Flüssigkeiten auf mittleren bis großen Hartbodenflächen geeignet.

Um den Hartbodendüsenaufsatz (G) zu entfernen, lösen Sie die Druckklammern auf beiden Seiten der Kombidüse. Der Aufsatz sollte nach unten herausfallen (Abb. 27).

Um den Hartbodendüsenaufsatz (G) wieder zu befestigen, setzen Sie eine Seite des Aufsatzes in die Unterseite der Kombidüse (F) ein. Drücken Sie die andere Seite nach oben und stellen Sie sicher, dass beide Seiten fest in der Halterung sitzen (Abb. 28). Achten Sie darauf, dass sich die Gummilippe zur Rückseite der Kombidüse und die Bürsten zur Vorderseite befinden.

Fugendüse

Die Fugendüse (E) ist speziell zum Reinigen von Fugen und Kanten geeignet.

3. Bedienung

3.1 Ein- / Ausschalter (3)

Schalterstellung 0: Aus

Schalterstellung I: Ein

3.2 Trockensaugen

Verwenden Sie zum Trockensaugen den Staubbeutel (M) und den Filtersack (L)

3.3 Nasssaugen

Verwenden Sie zum Nasssaugen nur den beiliegenden Schaumstofffilter (H)

4. Reinigung, Wartung

Warnung!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

4.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich.
- Wir empfehlen, das Gerät direkt nach jeder Benutzung zu reinigen.

4.2 Reinigung des Gerätekopfes (2)

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen.

Achtung: Gerätekopf nicht unter fließendem Wasser reinigen oder in Wasser eintauchen.

4.3 Reinigung des Behälters (9)

Der Behälter kann, je nach Verschmutzung mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife oder unter fließendem Wasser gereinigt werden.

4.4 Reinigung des Schaumstofffilters

Reinigen Sie den Schaumstofffilter (H) mit etwas Schmierseife unter fließendem Wasser und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

MÖGLICHE FEHLER UND URSACHEN:

WARNUNG: VERSUCHEN SIE NICHT, REPARATUREN AN DEM NASS-/TROCKENSAUGER SELBER DURCHZUFÜHREN. DIES KANN ZU ERHEBLICHEN GEFAHREN FÜHREN. ZIEHEN SIE BEI PROBLEMEN IMMER DEN NETZSTECKER.

Um eine hohe Reinigungsleistung Ihres Geräts zu gewährleisten, ist es wichtig, den Filtersack (L) nach Bedarf auszutauschen oder zu reinigen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	EMPFOHLENE MASSNAHMEN
Das Gerät funktioniert nicht.	Keine Energie.	Überprüfen Sie die Stromversorgung.
	Funktionsstörung im Netzkabel, Schalter oder Motor.	Lassen Sie das Netzkabel, den Schalter oder den Motor von qualifiziertem Personal überprüfen oder ersetzen.
	Sammeltank voll.	Leeren Sie den Tank.
Geringe Saugleistung bei hoher Motordrehzahl / Vibrationen	Staubbeutel ist voll.	Ersetzen Sie den Staubbeutel
	Schwimmerventil hat geschlossen.	Leeren Sie den Behälter von flüssigem Abfall und stellen Sie sicher, dass sich der unter dem Filter befindliche Schwimmer frei bewegen kann.
	Schaumstofffilter/Filtersack ist blockiert.	Entfernen Sie den Schaumstofffilter/Filtersack und reinigen Sie ihn.
Staub tritt aus der Motorabdeckung aus.	Der Filter fehlt oder ist beschädigt.	Installieren Sie den Filter ordnungsgemäß oder ersetzen Sie ihn, wenn er beschädigt ist.



Ausgediente Werkzeuge und Umweltschutz

Sollte Ihr Werkzeug eines Tages so intensiv genutzt worden sein, dass es ersetzt werden muss, oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Werkzeuge gehören nicht in den normalen Hausmüll. Sondern können in umweltfreundlicher Weise verwertet werden.

Wichtige Hinweise



Sondermüll nicht in den Hausmüll



Umgebungstemperatur maximal 40 ° C



Nicht ins Wasser werfen - Lebensgefahr



Grüner Punkt



Nicht ins Feuer werfen

GARANTIE

01. PROFIAIR gewährt auf dieses Produkt eine Garantie von 24 Monate bei bestimmungsgemäßer Verwendung (siehe unter Punkt bestimmungsgemäße Verwendung) ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt für sämtliche auftretende Material- und Fabrikationsfehler. Weitergehende Haftungsansprüche jeglicher Natur, die sich direkt oder indirekt auf Personen und/oder Materialien beziehen, sind ausgeschlossen.
02. Tritt ein Problem oder Mangel auf, setzen Sie sich bitte immer zunächst mit Ihrem PROFIAIR - Vertragshändler in Verbindung. Ihr PROFIAIR- Vertragshändler kann das Problem oder den Mangel meist direkt beheben.
03. Die Instandsetzung oder der Austausch von Komponenten hat keine Verlängerung der ursprünglichen Garantiefrist zur Folge.
04. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Defekte, die eine Folge unsachgemäßer Verwendung oder des normalen Verschleißes, sind.
05. Aus der Garantie sind sämtliche Verschleißteile ausgenommen.

06. IHR GARANTIEANSPRUCH KANN NUR ANERKANNT WERDEN, WENN:

- ein Kaufbeleg (Kaufdatum) in Form eines Kassenbons vorgelegt werden kann
- der Garantieschein vollständig ausgefüllt ist
- an dem Gerät keine Instandsetzung und/oder ein Austausch von Komponenten von Dritten vorgenommen wurde
- das Gerät nicht unsachgemäß betrieben wurde
- keine höhere Gewalt vorliegt
- eine Mängelbeschreibung vorliegt

07. Die Garantiebestimmungen gelten zusammen mit unseren Liefer- und Verkaufsbedingungen.



EU-Konformitätserklärung

Hersteller / Bevollmächtigter:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Nass-/Trockensauger PA1218P

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass die oben beschriebene Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen unter Berücksichtigung der nachfolgend angeführten Normen allen Anforderungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit. Die technischen Unterlagen sind erhältlich beim Unterzeichner.

Richtlinien:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Normen:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

CONGRATULATIONS ON THE PURCHASE OF A PROFIAIR WET/DRY VACUUM CLEANER

Technical data

1. Carry handle
2. Device head
3. On/Off/Automatic switch
4. Hose holder
5. Suction hose connection
6. Swivel castors
7. Accessory storage
8. Locking hook
9. Tank
10. Connection for blower function (rear)



- A. Wet/Dry vacuum cleaner
- B. Suction hose
- C. Swivel castors
- D. 2-part suction tube
- E. Crevice nozzle
- F. Combination nozzle
- G. Hard floor nozzle attachment
- H. Foam filter
- I. Carry handle
- J. Screws
- K. User manual
- L. Filter bag
- M. Dust bag



Technical data

Mains voltage:	220-240 V ~50/60 Hz
Power consumption:	1,250 W
Tank volume:	18 L
Weight:	4.5 kg
Protection class:	IPX4
Protection class:	II 
Read the operating instructions.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Intended use

The wet/dry vacuum cleaner is suitable for wet and dry vacuuming using the appropriate filter. The device is not intended for vacuuming flammable, explosive or hazardous substances.

Only use this machine according to its intended use! Any use extending beyond this does not constitute intended use. The user, not the manufacturer, is liable for resulting damages or injuries of any kind.

Our equipment is not intended for commercial or industrial use. If this device is used in the context of commercial or industrial use, the warranty is void.



When using tools some safety precautions must be observed to prevent injuries and damage. Therefore read through the operating manual/ safety instructions carefully. Store them in a safe place so that the information is available to you at all times. If you should hand the appliance on to other persons please hand these operating instructions/safety instructions out with them. We do not assume any liability for accident or damage which do not arise due to the failure to observe these instructions and the safety instructions.

1. Safety directions

Warning!

- Read all safety directions, instructions, illustrations and technical data that accompany this power tool. Failure to heed the instructions given below could result in electric shock, burning and/or serious injuries.
- Keep all safety directions and instructions in a safe place for future reference.
- Attention: Before installing and starting up the device, it is essential to read and follow the operating instructions.
- Check whether the mains voltage corresponds to the mains voltage indicated on the rating plate.
- Never use solvents to clean the appliance.
- Do not insert anything or reach into the automatic power outlet.
- Do not pull the plug out of the power outlet by the cable.
- Do not leave the device unattended when it is ready for operation.

- Care must be taken to ensure that the mains connection cable is not impaired or damaged by being driven over, crushed, pulled, etc.
- The device must not be used if the mains connection cable is not in perfect condition.
- When replacing the mains connection cable, do not deviate from the designs specified by the manufacturer. Mains connection cable: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Never vacuum any burning matches, smouldering ashes and cigarette butts, flammable, corrosive, combustible or explosive substances, vapours and liquids.
- This device is not suitable for the extraction of hazardous dust.
- Store the device in dry rooms.
- Do not operate the device if it is faulty.
- Only use the device to perform work for which it was intended.
- Maximum attention is required when cleaning stairs.
- Only use original accessories and spare parts.

When using as a blower:

- Do not use the wet/dry vacuum cleaner as a sprayer.
- Do not point the blower at nearby persons.
- Do not allow children to go near the device when the blower is switched on.
- Always wear safety goggles.

This device may be used by children aged 8 years and above as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the resulting risks. Children are not allowed to play with the device. Cleaning and user maintenance may not be performed by children unless supervised.

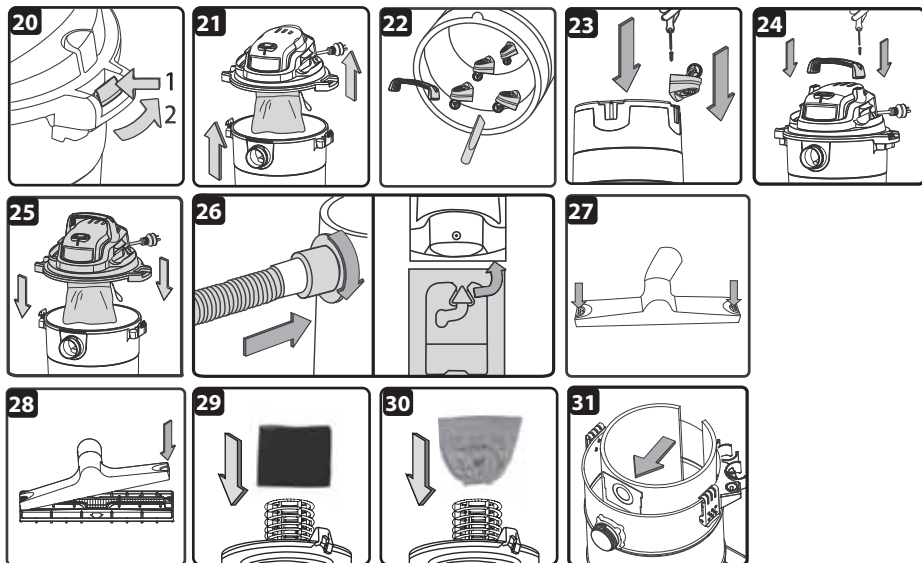
The plug must be removed from the power outlet before cleaning, servicing or emptying the collection tank.

If the mains connection cable of this device is damaged, it needs to be replaced by the manufacturer or its customer service department or a qualified person in order to avoid potential danger.

2. Before starting up the device

Warning!

Prior to connecting the device to the mains, ensure that the data on the rating plate is identical to that for the mains supply.



2.1 Assembling the device

To assemble the device, you will need a Phillips screwdriver.

Assembling the device head

The device head (2) is attached to the tank (9) by means of the locking hooks (8). To remove the device head (2), open the locking hook (8) and remove the device head (2). When assembling the device head (2), make sure that the locking hooks (8) engage correctly.

Assembling the swivel castors (Fig. 23)

Assemble the swivel castors (C) according to the illustration (23).

Assembling the carry handle (Fig. 24)

Assemble the carry handle (I), by pushing it into the opening provided in the device head (2) and fix it in place with the screws provided. (J).

2.2 Assembling the filter

Never use the wet/dry vacuum cleaner without a filter! Always make sure that the filters are firmly seated!

Assembling the foam filter (Fig. 29)

For wet vacuuming, pull the enclosed foam filter (H) over the filter basket.

Assembling the filter bag (Fig. 30)

Always use the supplied filter bag (L) when dry vacuuming. Assemble the filter bag in such way that no unfiltered air is vacuumed through the motor unit.

Assembling the dust bag (Fig. 31)

When vacuuming fine, dry dirt, it is recommended to fit the dust bag (M). Pull this over the suction opening. The dust bag (M) is only suitable for dry vacuuming. Vacuumed dust can be disposed of more easily by means of the dust bag (M).

2.3 Assembling the suction hose (Fig. 26)

Depending on the function being used (vacuum cleaner or blower), attach the suction hose (B) to the corresponding connection on the wet/dry vacuum cleaner.

Vacuum cleaner function

Connect the suction hose (B) to the suction hose connection (5).

Blower function

Connect the suction hose (B) to the blower connection (10).

To extend the length of the suction hose (B), one or more elements of the 3-part suction tube (D) can be attached to the suction hose (B).

2.4 Assembling the suction nozzles

The supplied nozzles (E, F) can be attached either to the suction hose (B) or to the 3-part suction tube (D).

Combination nozzle

The combination nozzle (F) together with the hard floor nozzle attachment (G) is suitable for vacuuming solids and liquids on medium to large hard floor surfaces.

To remove the hard floor nozzle attachment (G), loosen the pressure clips on both sides of the combination nozzle. The attachment should fall out downwards (Fig. 27).

To reattach the hard floor nozzle attachment (G), insert one side of the attachment into the bottom of the combination nozzle (F). Push the other side upwards and make sure that both sides are firmly seated in the holder. Make sure that the rubber lip is facing the back of the combination nozzle and the brushes are facing the front.

Crevice nozzle

The crevice nozzle (E) is especially suitable for cleaning joints and edges.

3. Operation

3.1 On/Off switch (3)

Switch position 0: Off

Switch position I: On

3.2 Dry vacuuming

Use the dust bag (M) and the filter bag (L) for dry vacuuming.

3.3 Wet vacuuming

Only use the enclosed foam filter (H) for wet vacuuming.

4. Cleaning, maintenance

Warning!

Pull the mains plug before performing any cleaning work.

4.1 Cleaning

- Keep safety mechanisms, air vents and motor housings free of dust and dirt as much as possible.
- We recommend cleaning the device immediately after each use.

4.2 Cleaning the device head (2)

Clean the device regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use any cleaning products or solvents as they can damage the plastic parts of the device.

Attention: Do not clean the device head under running water or immerse it in water.

4.3 Cleaning the tank (9)

The tank (9) can be cleaned with a damp cloth and a little soft soap or under running water, depending on the degree of soiling.

4.4 Cleaning the foam filter

Clean the foam filter (H) with some soft soap under running water and let it air dry.

POSSIBLE ERRORS AND CAUSES:

WARNING: DO NOT ATTEMPT TO DO ANY REPAIRS TO THE WET/DRY VACUUM CLEANER YOURSELF. THIS CAN CREATE SIGNIFICANT HAZARDS. ALWAYS PULL THE MAINS PLUG IN CASE OF PROBLEMS.

To ensure that your device provides high cleaning performance, it is important to replace or clean the Filter bag (L) as needed.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	RECOMMENDED MEASURES
The device is not working.	No power.	Check the power supply.
	Malfunction in the mains cable, switch or motor.	Have the mains cable, switch or motor checked or replaced by qualified personnel.
	Collection tank full.	Empty the tank.
Low suction power at high motor rotation speed / vibrations	Dust bag is full.	Replace the dust bag
	Float valve has closed.	Empty the liquid waste tank and make sure that the float located under the filter can move freely.
	Foam filter/filter bag is blocked.	Remove the foam filter/filter bag and clean it.
Dust escapes from the motor cover.	The filter is missing or damaged.	Install the filter properly or replace it if it is damaged.



Electric equipment with expired service life and environmental protection

Should your electric equipment be so intensively used that it must be replaced one day, or there is no other use for it, please think about protection of the environment. Electric equipment does not belong to usual domestic waste. It can be dealt with in an environmentally friendly manner.

Important instructions



Special waste, do not throw into regular household waste.



Maximum surrounding temperature 50 °C.



Do not throw into water.
Danger to life.



Recycling



Do not throw into fire



Green point.

WARRANTY

01. PROFIAIR grants a warranty of 24 months from the purchase date as long as the device is used as intended (see the item on Intended Use). This warranty is valid for all material and manufacturing faults. More extensive liability claims of any kind that are based directly or indirectly on persons and/or materials, are excluded.
02. If a problem or defect should appear, please always first contact your PROFIAIR authorized dealer. Your PROFIAIR authorized dealer can usually correct the problem or defect directly.
03. The repair or replacement of components does not result in the extension of the original warranty period.
04. The warranty does not cover defects that are the result of inappropriate use or normal wear.
05. All wearing parts are excluded from the warranty.

06. YOUR WARRANTY CLAIM CAN ONLY BE RECOGNIZED, IF:

- A sales slip (purchase date) in the form of a sales register receipt can be presented
- The warranty certificate is completely filled out
- No repairs and / or replacements of components have been undertaken by third parties on the equipment
- The equipment has not been operated inappropriately
- No act of nature beyond human control is involved
- A description of the defect is enclosed

07. The warranty provisions apply together with our delivery and sales terms and conditions.



EU Declaration of Conformity

Manufacturer / authorised representative: AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Product: Wet/Dry vacuum cleaner PA1218P

We hereby declare under our sole responsibility that the machines described above meet all the requirements of the Directives listed below in view of their design and construction as well as in the versions marketed by us, taking into account the standards listed below.
In case of a change to the devices that has not been coordinated with us, this declaration loses its validity. The technical documentation can be obtained from the undersigned.

Directives:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Standards:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

AL**RKS**

URIME PËR BLERJEN TUAJ TË FSHESËS ME KORRENT ME UJË/AJËR PROFIAIR

Përshkrimi i produktit

1. Dorezë e shkurtër
2. Koka e pajisjes
3. Çelësi i ndezjes/fikjes
4. Mbajtës i tubit
5. Gypi i thithjes
6. Rota
7. Foleja e aksesorëve
8. Çengel bllokues
9. Kontejneri
10. Lidhja e funksionit të ventilatorit (prapa)



- A. Fshesë korrenti me ujë/ajër
- B. Tub thithës
- C. Rota
- D. Tub thithës me 3 pjesë
- E. Grykëz e sheshtë
- F. Grykëz kombinuese
- G. Grykëz për dysheme të forta
- H. Filtër sfungjer
- I. Dorezë e shkurtër
- J. Vida
- K. Manuali i përdoruesit
- L. Qese filtri
- M. Qese pluhuri



Të dhëna teknike

Tensioni kryesor:	220-240 V ~50/60 Hz
Konsumi i rrymës:	1.250 W
Vëllimi i kontejnerit:	18 L
Pesha:	4,5 kg
Klasa e mbrojtjes:	IPX4
Klasa e mbrojtjes:	II 
Lexoni udhëzimet e përdorimit.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Përdorimi i caktuar

Fshesa me korrent me ajër dhe ujë është e përshtatshme për pastrim të lagësht dhe të thatë duke përdorur filtrin e duhur. Pajisja nuk është menduar për pastrimin e substancave të ndezshme, shpërthyes ose të rrezikshme.

Përdoren këto makineri vetëm sipas përcaktimit për të! Çdo përdorim tjetër, i cili del jashtë këtij përcaktimi, nuk është përdorim i saktë. Për lëndimet ose dëmet e çdo lloji që shkaktohen si rezultat i tij, përgjegjës do të jetë plotësisht përdoruesi dhe jo prodhuesi i makinerisë.

Sipas rregullave, pajisjet tona nuk janë dizajnuar për përdorim në artizanat, punë profesionale ose në industri. Nëse kjo pajisje do të përdoret në kuadër të një përdorimi në sektorin artizanal, profesional ose industrial, atëherë ajo nuk mbulohet nga garancia.



Gjatë përdorimit të makinerisë ju duhet zbatoni disa masa sigurie për të shmangur dëmtimet dhe plagosjet e mundshme. Lexoni udhëzimet e përdorimit të përshtatshëm. Kini kujdes që informacionet ti keni gjithmonë me vete kur jeni doku punuar me makinerinë. Nëse në ndonjë rast do ja jepni makinerinë ndonjë personi tjetër kini kujdes ti jepni edhe udhëzimet e përdorimit. Ne nuk marrim përsipër asnjë përgjegjësi për aksidente, dëmtime të cilat janë shkaktuar nga mosvëmendja apo nga moszbatimi i udhëzimeve të sigurisë.

1. Udhëzime të sigurisë

Kujdes!

- Lexoni të gjitha njoftimet, udhëzimet, ilustrimet dhe të dhënat teknike të sigurisë me të cilat shoqërojnë këtë mjet elektrik. Mosrespektimi i udhëzimeve më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.
- Ruani të gjitha njoftimet dhe udhëzimet e sigurisë për përdorim në të ardhmen.
- Rrezik: Është thelbësore të lexoni udhëzimet për përdorim para instalimit dhe futjes në përdorim.
- Kontrolloni nëse voltazhi i rrjetit në pllakën e emrit korrespondon me tensionin e rrjetit.
- Asnjëherë mos e pastroni pajisjen me lëng tretës.
- Mos futni asnjë objekt në prizën automatike dhe as gishtat tuaj.
- Mos e tërhiqni spinën nga priza nëpërmjet kabllos.

- Mos e lini një pajisje të ndezur pa mbikëqyrje.
- Duhet të sigurohet që kablli i lidhjes në rrjet nuk dëmtohet duke u përplasur, shtypur, tërhequr ose gjëra të ngjashme.
- Pajisja nuk duhet të përdoret nëse gjendja e kordonit të rrymës nuk është perfekte.
- Kur zëvendësoni kabllon e lidhjes në rrjet, versionet e specifikuar nga prodhuesi nuk duhet të ndryshohen. Linja e lidhjes kryesore: H05VV-3G 1,5 mm².
- Asnjëherë mos thithni shkrepe që digjen, hi të djegur dhe bishta cigaresh, substanca të ndezshme, kaustike, avuj ose lëngje të ndezshëm ose shpërthyes.
- Kjo pajisje nuk është e përshtatshme për nxjerrjen e pluhurit që është i rrezikshëm për shëndetin
- Ruani pajisjen në një dhomë të thatë.
- Mos përdorni një pajisje me defekt.
- Përdorni pajisjen vetëm për punën për të cilën është projektuar.
- Duhet patur shumë kujdes gjatë pastrimit të shkallëve.
- Përdorni vetëm pajisje dhe pjesë këmbimi origjinale.

Kur përdoret si ajërfryrës:

- Mos përdorni fshesën me korrent me ujë/ajër si pajisje spërkatëse.
- Mos ia drejtoni ajërfryrësin kalimtarëve.
- Fëmijët të qëndrojnë larg kur ajërfryrësi.
- Gjithmonë mbani syze mbrojtëse.

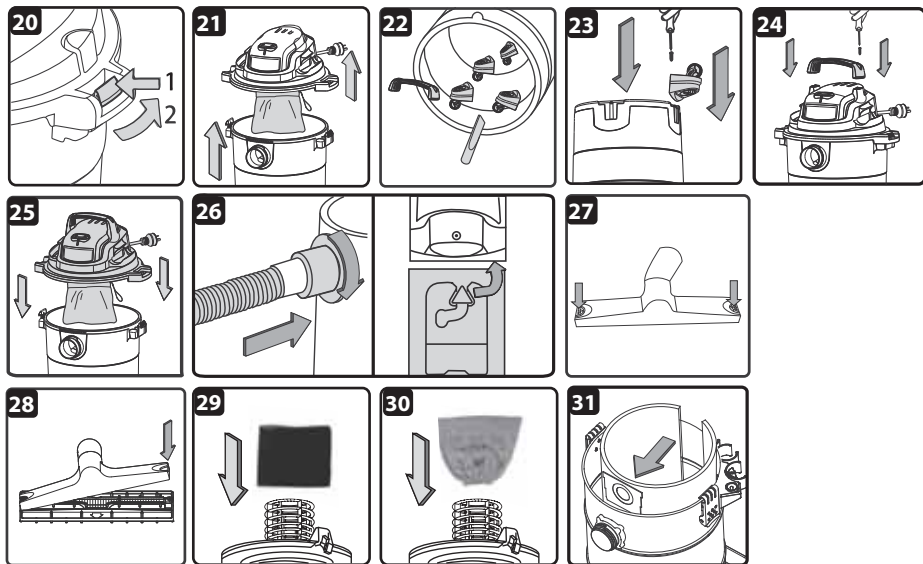
Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë të përvojës dhe njohurisë nëse mbikëqyren apo janë udhëzuar në përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet që mund të shkaktohen. Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje. Para pastrimit, shërbimit ose zbrazjes së kontejnerit të grumbullimit, fisha duhet të hiqet nga priza.

Nëse kordoni i rrymës së kësaj pajisje është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose shërbimi i tij ndaj klientit ose nga një person i ngjashëm i kualifikuar për të shmangur rreziqet.

2. Para vendosjes në përdorim

Kujdes!

Para se ta lidhni, sigurohuni që të dhënat në pllakën e emrave përputhen me të dhënat e rrjetit.



2.1 Pajisja e montimit

Ju duhet një kaçavidë kryq për montim!

Montimi i kokës së pajisjes

Koka e pajisjes (2) është e bashkangjitur në kontejnerin (9) me çengelët bllokues (8). Për të hequr kokën e pajisjes (2), hapni çengelët bllokues (8) dhe hiqni kokën e pajisjes (2). Kur montoni kokën e pajisjes (2), sigurohuni që çengelët bllokues (8) të futen në mënyrë korrekte.

Montimi i rrotave (Fig. 23)

Montoni rrotat (C) sipas ilustrimit (23).

Montimi i dorezës së shkurtër (Fig. 24)

Montoni dorezën e shkurtër (I) duke e shtypur në hapjen e ndodhur në kokën e pajisjes (2) dhe shtrëngojeni me vidat e dhëna (J).

2.2 Montimi i filtrave

Mos përdorni kurrë fshesë me korrent me ajër/ujë pa një filtër! Gjithmonë sigurohuni që filtrat të jenë të vendosur mirë!

Montimi i filtrit sfungjer (Fig. 29)

Për pastrimin me ujë, tërhiqni filtrin sfungjer (H) mbi shportën e filtrit.

Montimi i qeses së filtrit (Fig. 30)

Gjithmonë përdorni qesen e filtrit të pajisur (L) kur të pastroni me fshesë me korrent. Montoni qesen e filtrit në mënyrë të tillë që të mos thitjet ajër i pafilruar përmes njesisë motorike.

Montimi i qeses së puhurit (Fig. 31)

Për të pastruar papastërtitë e imëta dhe të thata, rekomandohet të vendosni qesen e pluhurit (M). Tërhiqeni këtë mbi grykën e thithjes. Qesja e pluhurit (M) është e përshtatshme vetëm për pastrimin me fshesë me korrent. Pluhuri që thithet mund të zbrazet më lehtë nga qesja e pluhurit (M).

2.3 Montimi i tubit të thithjes (Fig. 26)

Në varësi të përdorimit (funksioni ajërthithës ose ajërfryrës), lidhni tubin e thithjes (B) me lidhjen përkatëse në fshesën me korrent me ujë/ajër.

Funksioni i ajërthithjes

Lidhni tubin e thithjes (B) me grykën e tubit së thithjes (5).

Funksioni i ajërfryrjes

Lidhni tubin e thithjes (B) me grykën e ajërfryrësit (10).

Për të zgjatur tubin e thithjes (B), një ose më shumë elementë të tubit me 3 pjesë (D) mund të bashkohen në tubin e thithjes (B).

2.4 Montimi i grykave thithëse

Gryzat e pajisur (E, F) mund të ngjiten në tubin thithës (B) ose tubin thithës me 2 pjesë (D).

Grykëz kombinuese

Grykëza kombinuëse (F) që përfshin grykëzën për dysheme të forta (G) është e përshtatshme për të mbledhur pluhurat e ngurta dhe lëngjet mbi sipërfaqe me madhësi mesatare deri të mëdha.

Për të hequr grykëzën e dyshemesë së fortë (G), lironi kllapat e presionit në të dy anët e grykës kombinuese. Shtesa duhet të bjerë (Fig. 27).

Për të ngjitur përsëri shtesën e dyshemesë së fortë (G), futni njërën anë të shtesës në pjesën e poshtme të grykës kombinuese (F). Shtyjeni anën tjetër lart dhe sigurohuni që të dyja anët të jenë të akpur fort me kllapa. Sigurohuni që gomina e buzës të drejtohet nga pjesa e pasme të grykëzës kombinuese dhe furçat të drejtohen nga pjesa së përparme.

Grykëz e sheshtë

Grykëza e sheshtë (E) është veçanërisht e përshtatshme për pastrimin e cepave dhe skajeve.

3. Shërbimi

3.1 Çelësi i ndezjes/fikjes (3)

Pozicioni 0 i çelësit: Jashtë

Pozicioni I i çelësit: Ndezur

3.2 Pastrim me ajër

Përdorni qesen e pluhurit (M) dhe filtrin e palosur (L) për të pastruar me ajër.

3.3 Pastrim me ujë

Përdorni vetëm filtrin sfungjer (H) për pastrimin me ujë

4. Pastrimi, mirëmbajtja

Kujdes!

Para të gjitha punëve të pastrimit, hiqni prizën e rrymës.

4.1 Pastrimi

- Mbani pajisjet mbrojtëse, grykat e ajrit dhe strukturën e motorit me sa më pak pluhur dhe papastërti.

- Rekomandojmë pastrimin e pajisjes menjëherë pas çdo përdorimi.

4.2 Pastrimi i kokës së pajisjes (2)

Pastroni pajisjen rregullisht me një leckë të lagur dhe pak sapun të butë. Mos përdorni detergjentë ose lëngje tretës; këto mund të dëmtojnë pjesët plastike të pajisjes.

Rrezik: Mos e pastroni kokën e pajisjes me ujë të rrjedhshëm ose ta zhytni në ujë.

4.3 Pastrimi i kontejnerit

Kontejneri (9) mund të pastrohet me një leckë të lagur dhe pak sapun të butë ose me ujë të rrjedhshëm, varësisht nga sa është i papastër.

4.4 Pastrimi i filtrit sfungjer

Pastroni filtrin sfungjer (H) me pak sapun të butë me ujë të rrjedhshëm dhe lëreni të thahet në ajër.

AVARI DHE SHKAQE TË MUNGSHME:

PARALAJMËRIM: MOS U PËRPIQNI TË RIPARONI VETË FSHESEN ME UJË/AJËR. KJO MUND TË SHKAKTOJË RREZIQE TË KONSIDERUESHME. GJITHMONË HIQNI KORDONIN E RRYMËS ELEKTRIKE NGA PRIZA NË RAST PROBLEMESH.

Në mënyrë që të siguronit performancë të lartë pastrimi të pajisjes tuaj, është e rëndësishme të ndërroni ose pastroni qese filtri (L) sipas nevojës.

PROBLEMI	SHKAQET E MUNDSHME	VEPRIMI I REKOMANDUAR
Pajisja nuk po punon.	S'merr rrymë.	Kontrolloni furnizimin me rrymë elektrike.
	Mosfunksionim në kordonin e rrymës elektrike, Çelësi ose motori.	Kërkoni nga personeli i kualifikuar të kontrollojë ose ndërrojë kordonin, çelësin ose motorin.
	Rezervuari i grumbullimit plot.	Boshatisni rezervuarin.
Fuqi e ulët e thithjes në shpejtësi/ dridhje të larta	Qesja e pluhurit është plot.	Zëvendësoni qesen e pluhurit
	Valvula pluskuese është mbyllur.	Boshatisni enën me mbeturina të lëngshme dhe sigurohuni që pluskuesi poshtë filtrit të lëvizë lirshëm.
	Filtri i shkumës/filtri i palosur është bllokuar.	Hiqni filtrin e shkumës/filtrin e palosur dhe pastrojeni atë.
Pluhur del nga kapaku i motorit.	Filtri mungon ose është dëmtuar.	Instaloni filtrin siç duhet ose zëvendësojeni nëse është dëmtuar.



Veglat në shërbim dhe mbrojtja e ambientit

Nëse mjete juaj është shfrytëzuar gjatë, sa që duhet të zëvendësohet, ose nuk është i përdorshëm, mendoni ju lutem në mbrojtjen e ambientit. Veglat nuk hudhen në mbeturina normale. Të veqantat mund të klasifikohen në mënyrë të përshtatshme për ambient.

Udhëzime të rëndësishme



Mbeturinat e veqanta jo në mbeturina shtëpiake



Të mos hidhen në ujë - Rrezik për jetë



Të mos hidhen në zjarr



Temperatura maksimale e mjedisit 50 ° C



Reciklimi



Pika e gjelbër

GARANIONI

01. PROFIAIR jep për këtë produkt një garanci prej 24 muajsh nga data e blerjes, për përdorimin e saj sipas përcaktimeve (shikoni nën pikën „Përdorimi i saktë“). Kjo garanci vlen për të gjitha defektet e shfaqura nga materiali dhe nga fabrikimi. Përfshihet pretendimet e tjera të çdo natyre për garancinë, të cilat lidhen direkt ose indirekt me njerëzit dhe/ose materialet.
02. Në rast të shfaqjes së një problemi ose mangësie, ju lutem kontaktoni këshilltarin tuaj. Këshilltari juaj PROFIAIR mundet shpesh ta eliminojë menjëherë problemin.
03. Riparimi ose ndërrimi i komponenteve nuk ka si rrjedhim fillimisht zgjatjen e afatit të garancionit.
04. Garancioni nuk shtrihet në defekte, që kanë si rrjedhojë një përdorim të papërshtatshëm (jo sipas udhëzimit) ose që janë të konsumuara.
05. Nga garancioni janë marrë pa përfshirje, të gjitha pjesët e vjetëruara.

06. E DREJTA E GARANIONIT MUND TE NJIHET VETEM KUR:

- ekziston një dëshmi e blerjes (datë e blerjes) në formë të bonit të kasës.
- dëftesa e garancionit është drejtë e plotësuar
- në aparat nuk është ndërmarrë ndonjë riparim ose një ndërrim i komponenteve nga një i tretë.
- aparati nuk është shfrytëzuar sipas udhëzimeve të parapara.
- nuk ekziston ndonjë kushtëzim i madh
- ekziston përshkrim për mangësi

07. Garancioni i përcaktuar vlen së bashku me kriteret e furnizimit dhe shitjes.



Deklaratë Konformiteti e BE-së

Prodhuksi/ Agjenti:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkti:

Fshesë korrenti me ujë/ajër PA1218P

Nëpërmjet kësaj ne deklarojmë me përgjegjësi se makineritë e përshkruara më sipër, nga ana e modelit dhe ndërtimit, si dhe variantet që kemi hedhur në treg, përmbushin të gjitha kërkesat e udhëzimeve të mëposhtme, duke respektuar standardet e listuara më poshtë.

Pa një marrëveshje me ne për ndryshime të produktit kjo deklaratë e humb vlefshmërinë. Dokumentacioni teknik vihet në dispozicion nga nënshkruesi.

Udhëzime:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Standarde:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

ПОЗДРАВЯВАМЕ ВИ ЗА ПОКУПКАТА НА PROFIAIR ПРАХОСМУКАЧКА ЗА СУХО И МОКРО ПОЧИСТВАНЕ

Описание на продукта

1. Ръкохватка за носене
2. Глава на уреда
3. Превключвател вкл./изкл.
4. Държач за маркуча
5. Връзка смукателен маркуч
6. Задвижващи ролки
7. Отделение за принадлежности
8. Заклучващи скоби
9. Резервоар
10. Връзка функция въздуходувка (обратна страна)



A. Прахосмукачка за сухо и мокро почистване

- B. Смукателен маркуч
- C. Задвижващи ролки
- D. Смукателна тръба от 3 части
- E. Дюза за фуги
- F. Комбинирана дюза
- G. Приставка на дюза за твърд под
- H. Филтър от пенопласт
- I. Ръкохватка за носене
- J. Винтове
- K. Ръководство за употреба
- L. Ръкавен филтър
- M. Торба за събиране на прах



Технически данни

Мрежово напрежение:	220-240 V ~50/60 Hz
Мощност:	1.250 W
Обем на резервоара:	18 L
Тегло:	4,5 kg
Вид защита:	IPX4
Вид защита:	II 
Прочетете упътването за употреба.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Използване по предназначение

Праховсмукачката за сухо и мокро почистване е предназначена за сухо и мокро изсмукване, като се използва съответният филтър. Уредът не е предназначен за изсмукване на запалими, експлозивни или опасни за здравето вещества.

Употребявайте машината само според предназначението ѝ! Всяка употреба, извън тази, е не по предназначение. За наранявания от всякакъв вид или щети, произлизащи от такава употреба, носи отговорност позвателят и не производителят. По предназначение нашите уреди не са конципирани за занаятчийска, промишлена или индустриална употреба. Ако този уред бъде употребяван в рамките на едно занаятчийско, промишлено или индустриално предприятие, той е изключен от гаранцията.



При използването на уреди трябва да се спазват указанията за безопасност, за да се предотвратят наранявания и вреди. По тази причина прочетете внимателно упътването за употреба/указанията за безопасност. Съхранявайте добре тези документи, за да имате достъп до информацията по всяко време. Ако Ви се наложи да предадете уреда на други лица, приложете към него и упътването за употреба/указанията за безопасност. Не поемаме отговорност за злополуки или вреди, възникнали поради неспазването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Указания за безопасност

Предупреждение!

- Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електроинструмент. Пропуски при спазването на посочените по-долу инструкции могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
- Запазете всички указания за безопасност и инструкции за в бъдеще.
- Внимание: Преди монтажа и пускането в експлоатация непременно вземете под внимание упътването за употреба.
- Проверете дали отбелязаното на табелката за типа напрежение е идентично с мрежовото напрежение.
- Никога не почиствайте уреда с разтворители.

- Не пъхайте предмети в автоматичния контакт, респ. не пипайте вътре в него.
- Не дърпайте за кабела щепсела от електрическия контакт.
- Не оставяйте готовия за работа уред без надзор.
- Внимавайте да не повредите мрежовия свързващ кабел с настъпване, притискане, дърпане и други подобни действия.
- Уредът не трябва да се използва, ако мрежовият свързващ кабел не е в изрядно състояние.
- При използване на мрежовия свързващ кабел не трябва да има отклонения от посочените от производителя изпълнения. Мрежов свързващ кабел: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Никога не всмуквайте горящи кибритени клечки, тлееща пепел и фасове от цигари, запалими, разяждащи, пожароопасни или експлозивни вещества, пари и течности.
- Този уред не е подходящ за изсмукването на опасни за здравето прахове
- Съхранявайте уреда в сухи помещения.
- Не пускайте в експлоатация дефектен уред.
- Използвайте уреда само за дейностите, за които е конструиран.
- При почистване на стълби трябва да се внимава много.
- Използвайте само оригинални принадлежности и резервни части.

При употреба като въздуховдухател:

- Не използвайте прахосмукачката за сухо и мокро почистване като пръскачка.
- Не насочвайте въздуховдухателя към хора около вас.
- Дръжте децата далеч, когато въздуховдухателят е включен.
- Носете винаги защитни очила.

Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако бъдат наблюдавани или са инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират произтичащите от него опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не бива да се извършват от деца, оставени без наблюдение.

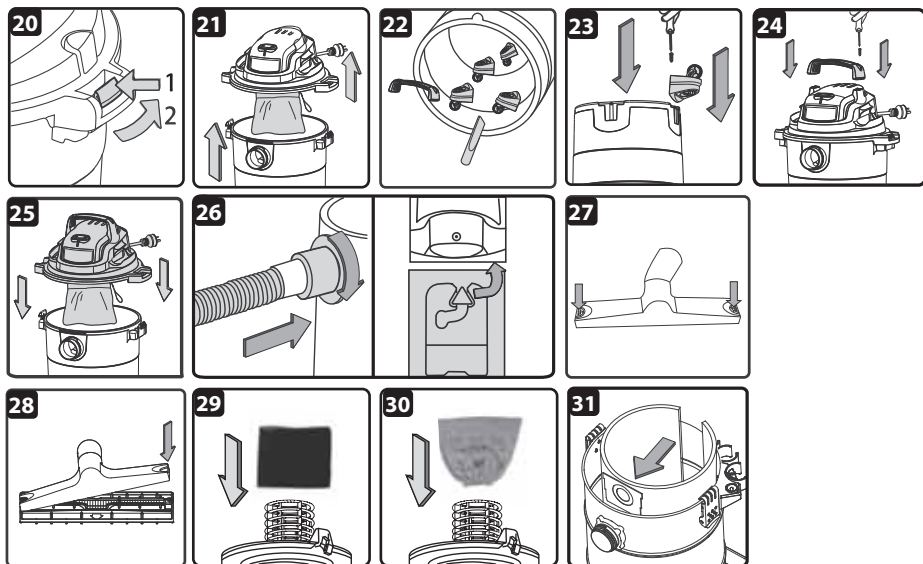
Преди почистване, поддръжка или изпразване на контейнера щепселът трябва да се извади от контакта.

Ако се повреди мрежовият свързващ кабел на уреда, той трябва да бъде заменен от производителя или негов оторизиран сервиз, или от съответно квалифицирано лице, за да се избегнат всякакви рискове.

2. Преди пускане в експлоатация

Предупреждение!

Преди включване на уреда в мрежата се убедете, че данните върху типовата табелка съвпадат с данните за характеристиките на електрическата мрежа.



2.1 Монтаж на уреда

За монтажа ви е необходима кръстата отвертка!

Монтаж на главата на уреда

Главата на уреда (2) е закрепена към резервоара (9) със заключващите скоби (8). За сваляне на главата на уреда (2) отворете заключващите скоби (8) и свалете главата на уреда (2). При монтажа на главата на уреда (2) внимавайте за правилното фиксиране на заключващите скоби (8).

Монтаж на задвижващите ролки (фиг. 22)

Монтирайте задвижващите ролки (C) съгласно фигурата (23).

Монтаж на ръкохватката за носене (фиг. 24)

Монтирайте ръкохватката за носене (I), като я притиснете в предвидените отвори на главата на уреда (2) и я фиксирате с предоставените винтове (J).

2.2 Монтаж на филтрите

Никога не използвайте прахосмукачката за сухо и мокро почистване без филтри! Винаги внимавайте за стабилното положение на филтрите!

Монтаж на филтъра от пенопласт (фиг. 29)

За мокрото изсмукване издърпайте приложения филтър от пенопласт (H) над филтърната кошница.

Монтаж на ръкавния филтър (фиг. 30)

При сухото изсмукване използвайте винаги предоставения ръкавен филтър (L). Монтирайте филтърната торба така, че през моторния агрегат да не се всмуква нефилтриран въздух.

Монтаж на торбата за събиране на прах (фиг. 31)

За изсмукването на фино, сухо замърсяване се препоръчва да монтирате торбата за събиране на прах (M). Издърпайте я над смукателния отвор. Торбата за събиране на прах (M) е предназначена само за сухото изсмукване. Изсмуканата прах може по-лесно да се изхвърли с торбата за събиране на прах (M).

2.3 Монтаж на смукателния маркуч (фиг. 26)

В зависимост от приложението (функция всмукване или издухване на въздух) свързвайте смукателния маркуч (B) със съответната връзка на прахосмукачката за сухо и мокро почистване.

Функция всмукване

Свържете смукателния маркуч (B) към връзката за смукателния маркуч (5).

Функция издухване

Свържете смукателния маркуч (B) към връзката за въздуховдухвателя (10).

За удължаване на смукателния маркуч (B) към него могат да се поставят един или няколко елемента на смукателната тръба (D), състояща се от 3 части.

2.4 Монтаж на смукателните дюзи

Предоставените дюзи (E, F) могат да се поставят на смукателния маркуч (B) или на смукателната тръба от 3 части (D).

Комбинирана дюза

Комбинираната дюза (F), вкл. дюзата за твърд под (G), е предназначена за изсмукването на твърди вещества и течности на средни до големи площи твърд под. За да свалите приставката на дюзата за твърд под (G), освободете скобите от двете страни на комбинираната дюза. Приставката трябва да изпадне надолу (фиг. 27).

За да закрепите отново приставката на дюзата за твърд под (G), поставете едната страна на приставката в долната страна на комбинираната дюза (F). Натиснете другата страна нагоре и се уверете, че двете страни са поставени здраво в държача. Обърнете внимание, че гумената лайстна трябва да е насочена към задната страна на комбинираната дюза, а четките - към предната.

Дюзата за фуги

Дюзата за фуги (E) е предназначена специално за почистването на фуги и кантове.

3. Обслужване

3.1 Превключвател за включване/изключване (3)

Позиция на превключвателя 0: Изключено

Позиция на превключвателя I: Включено

3.2 Сухо изсмукване

За сухото изсмукване използвайте торбата за събиране на прах (M) и нагънатия филтър (L).

3.3 Мокро изсмукване

За мокрото изсмукване използвайте само приложения филтър от пенопласт (H)

4. Почистване, поддръжка

Предупреждение!

Преди всякакви дейности по почистването извадете щепсела от контакта.

4.1 Почистване

- Поддържайте максимално чисти от прах и замърсяване приспособленията за безопасност, въздушните отвори и корпуса на мотора.
- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.

4.2 Почистване на главата на уреда (2)

Редовно почиствайте уреда с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да повредят пластмасовите части на уреда.

Внимание: Не мийте главата на уреда под течаща вода и не потапяйте във вода.

4.3 Почистване на резервоара (9)

В зависимост от замърсяването резервоарът (9) може да се почисти с влажна кърпа и малко мек сапун или да се измие под течаща вода.

4.4 Почистване на филтъра от пенопласт

Почиствайте филтъра от пенопласт (H) с малко мек сапун под течаща вода и го оставете да изсъхне на въздух.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И ПРИЧИНИ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ИЗВЪРШВАТЕ САМИ РЕМОНТИ НА ПРАХОСМУКАЧКАТА ЗА СУХО И МОКРО ПОЧИСТВАНЕ. ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ЗНАЧИТЕЛНИ ОПАСНОСТИ. ПРИ ПРОБЛЕМИ ВИНАГИ ИЗВАЖДАЙТЕ МРЕЖОВИЯ ЩЕПСЕЛ ОТ КОНТАКТА.

За да осигурите висока мощност на почистване на вашия уред, е важно да сменят при нужда или да почистват ръкавен филтър (L).

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	ПРЕПОРЪЧВАНИ МЕРКИ
Уредът не функционира.	Няма електроенергия.	Проверете електрозахранването.
	Неизправност във функцията на мрежовия кабел, превключвателя или мотора.	Мрежовият кабел, превключвателят или моторът трябва да бъдат проверени от квалифициран персонал или да се сменят.
	Събирателният резервоар е пълен.	Изпразнете резервоара.
Ниска мощност на изсмукване при висок брой обороти на мотора/ вибрации	Торбата за събиране на прах е пълна.	Сменете торбата за събиране на прах
	Клапанът на поплавъка се е затворил.	Изпразнете резервоара от течни отпадъци и се уверете, че поплавъкът, който се намира под филтъра, се движи свободно.
	Филтърът от пенопласт/нагънатият филтър е блокиран.	Свалете филтъра от пенопласт/ нагънатия филтър и го почистете.
От капака на мотора излиза прах.	Филтърът липсва или е повреден.	Инсталирайте филтъра правилно или го сменете, ако е повреден.



Ненужните вече инструменти и защитата на околната среда

Ако Вашият инструмент е така интензивно ползван, че един ден трябва да бъде заменен, или ако нямата повече нужда от него, помислете моля и за защитата на околната среда. Инструментите нямат място на нормалното сметище за домакински отпадъци. Те могат да бъдат преработени по начин, който не замърсява околната среда.

Важно указание



Специалните отпадъци не заедно с домакинските отпадъци



Околна температура
максимално 50 °C



Не хвърляйте във вода –
опасност за живота



Рециклиране



Не хвърляйте в огън



Зелена точка

ГАРАНЦИЯ

01. При употреба по предназначение (виж точка Употреба по предназначение), PROFIAIR дава за този продукт, гаранция от 24 месеца от датата на покупката. Тази гаранция е валидна за всички появили се материални и фабрични дефекти. По-нататъшни претенции за отговорност от каквото и да било естество, които се разпростират директно или индиректно върху лица и/или материали, са изключени.
02. При появяването на един проблем или недостатък, влезте моля във връзка винаги най-напред с Вашия договорен доставчик. Вашият PROFIAIR договорен търговец може да отстрани в повечето случаи директно проблема или недостатъка.
03. Поправката или замяната на компоненти не води до продължаване на първоначалния гаранционен срок.
04. Гаранцията не се разпростира върху дефекти, които са следствие от неправилна употреба или от нормално износване.
05. Изключени от гаранцията са всички износващи се части.
06. **ВАШАТА ГАРАНЦИОННА ПРЕТЕНЦИЯ МОЖЕ ДА БЪДЕ ПРИЗНАТА, КОГАТО:**
 - може да бъде представен документ за покупката (дата на покупката), във вид на касова квитанция
 - гаранционната карта е цялостно попълнена
 - по уреда не са извършвани поправки и/или заменени компоненти от трети лица
 - уредът не е използван неправилно
 - не е на лице форсмажорно въздействие
 - представено е описание на недостатъка
07. Гаранционните условия са в сила заедно с нашите условия за доставка и продажба.



ЕС Декларация за съответствие

Производител / упълномощено лице: AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Продукт: Прахосмукачка за сухо и мокро почистване
PA1218P

С настоящото декларираме на своя собствена отговорност, че описаните по-горе машини, въз основа на своята принципна схема и конструкция, в изпълненията, в които се предлагат от нас на пазара, като се имат предвид посочените по-долу стандарти, са в съответствие с всички изисквания на изброените по-долу директиви.

При една несъгласувана с нас промяна на уредите, тази декларация губи своята валидност. Техническата документация може да се получи от лицето, положило подписа си върху настоящото.

Директиви:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Стандарти:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

BLAHOPŘEJEME VÁM KE KOUPI PROFIAIR VYSAVAČE NA MOKRÉ I SUCHÉ VYSÁVÁNÍ

Popis výrobku

1. Držadlo
2. Horní část vysavače
3. Tlačítko zapnout / vypnout
4. Držák hadice
5. Připojení vysávací hadice
6. Pojezdová kolečka
7. Místo na uložení příslušenství
8. Zavírací klapky
9. Nádrž
10. Přípojka výfukové funkce (zadní strana)



- A. Vysavač na mokré i suché vysávání
- B. Vysávací hadice
- C. Pojezdová kolečka
- D. 3dílná vysávací tyč
- E. Mezerová hubice
- F. Kombinovaná hubice
- G. Násada na hubici na tvrdé podlahy
- H. Pěnový filtr
- I. Držadlo
- J. Šrouby
- K. Uživatelská příručka
- L. Filtrační sáček
- M. Sáček na prach



Technické údaje

Síťové napětí:	220-240 V ~50/60 Hz
Příkon:	1.250 W
Objem nádrže:	18 L
Hmotnost:	4,5 kg
Stupeň krytí:	IPX4
Stupeň krytí:	II 
Přečtěte si návod k použití.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Použití v souladu s určením

Vysavač je vhodný pro mokré i suché vysávání s použitím odpovídajícího filtru. Vysavač není určen k vysávání hořlavých, výbušných nebo zdraví ohrožujících látek.

Přístroj používejte jen v souladu s jeho určením! Jakékoli použití mimo tento rámec je v rozporu s jeho určením. Za poranění jakéhokoli druhu nebo škody, jež z toho vzniknou, ručí uživatel, nikoli výrobce.

V souladu se svým určením nejsou naše přístroje koncipovány pro použití řemeslníky, v komerčním provozu nebo v průmyslu. Pokud byste tento přístroj používali v rámci řemeslnického, komerčního nebo průmyslového provozu, je vyloučena záruka.



Při používání přístrojů je nezbytné dodržovat určitá bezpečnostní opatření, aby se předešlo poranění a vzniku škod. Pečlivě si proto přečtěte tento návod k obsluze / bezpečnostní upozornění. Dobře si jej uschovejte, abyste příslušné informace měli vždy po ruce. Pokud byste přístroj předávali jiným osobám, předejte jim společně s ním také tento návod k obsluze/bezpečnostní upozornění. Neručíme za úrazy nebo škody vzniklé nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních upozornění.

1. Bezpečnostní pokyny

Varování!

- Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny, upozornění, znázornění na obrázcích a technické údaje, kterými tento elektrický přístroj disponuje. Nerespektování následně uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkému poranění.
- Veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění uchovejte pro další použití.
- Pozor: Před montáží a uvedením do provozu si bezpodmínečně přečtěte návod k použití.
- Zkontrolujte, zda napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím v síti.
- Vysavač nikdy nečistěte rozpouštědly.
- Nezasunujte žádné předměty do automatické zásuvky ani do ní nesahejte.
- Zástrčku neodpojujte ze zásuvky taháním za kabel.
- Puštěný vysavač nenechávejte bez dozoru.

- Dávejte pozor na to, aby nedošlo k poranění nebo k poškození elektrického kabelu přejetím, skřípnutím, roztrhnutím apod.
- Pokud je elektrický kabel poškozený, nesmí se vysavač používat.
- Při výměně elektrického kabelu se kabel nesmí lišit od provedení předepsaného výrobcem. Elektrický kabel: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Nikdy nevysávejte hořlavé zápalky, doutnající popel a nedopalky cigaret, hořlavé, leptavé, zápalné nebo výbušné látky, páry a tekutiny.
- Tento vysavač není vhodný pro vysávání zdraví škodlivého prachu
- Vysavač skladujte v suché místnosti.
- Nespouštějte poškozený vysavač.
- Vysavač používejte pouze k práci, pro kterou byl konstruován.
- Při čištění schodů dbejte maximální opatrnosti.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.

Při používání pro foukání:

- Nepoužívejte vysavač jako rozprašovač na mokré nebo suché vysávání.
- Nemiřte foukací hubicí na okolní osoby.
- Pokud je zapnutá foukací hubice, udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.
- Vždy používejte ochranné brýle.

Tento vysavač nesmí používat děti mladší 8 let ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání vysavače a chápou příslušná nebezpečí. Děti si nesmějí s vysavačem hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

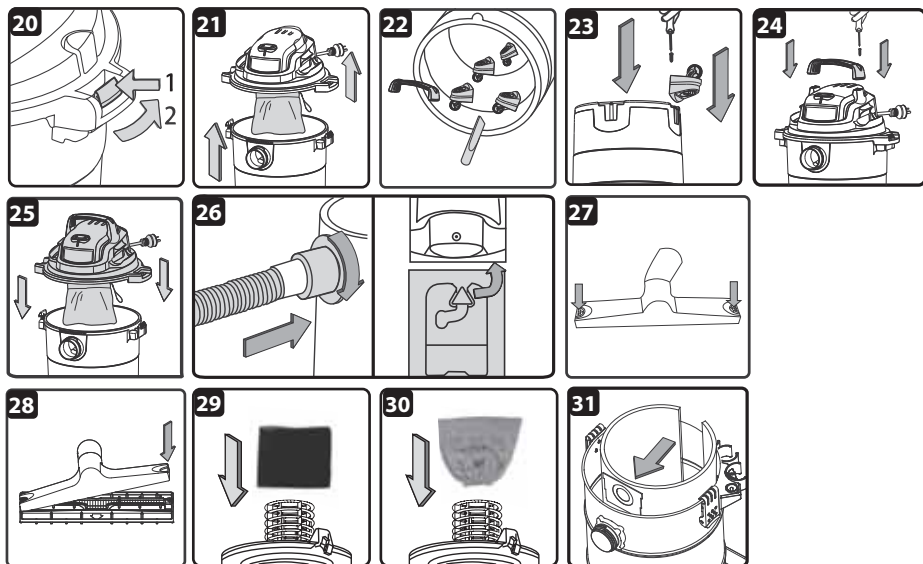
Před čištěním, údržbou nebo vypouštěním sběrné nádrže se musí vytáhnout zástrčka ze zásuvky.

Pokud je elektrický kabel tohoto vysavače poškozený, musí jej z důvodu zamezení ohrožení vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba.

2. Před uvedením do provozu

Varování!

Přesvědčte se před připojením, že se údaje na výrobním štítku shodují s údaji o síti.



2.1 Montáž vysavače

K montáži potřebujete křížový šroubovák!

Montáž horní části vysavače

Horní část vysavače (2) je na nádrž (9) upevněna pomocí zavíracích klapků (8). Pro sejmutí horní části vysavače (2) zavírací klapky (8) otevřete a horní část vysavače (2) sejměte. Při montáži horní části vysavače (2) dávejte pozor na správné zacvaknutí zavíracích klapků (8).

Montáž pojezdových koleček (obr. 20)

Namontujte pojezdová kolečka (C) podle obrázku (23).

Montáž držadla (obr. 24)

Namontujte držadlo (I) jeho zatlačením do stanoveného otvoru v horní části vysavače (2) a zafixujte jej dodanými šrouby (J).

2.2 Montáž filtru

Vysavač na mokré i suché vysávání nikdy nepoužívejte bez filtru! Vždy dbejte na pevné nasazení filtru!

Montáž pěnového filtru (obr. 29)

Pro mokré vysávání nasadte přiložený pěnový filtr (H) na filtrační koš.

Montáž filtračního sáčku (obr. 30)

Při suchém vysávání vždy používejte dodaný filtrační sáček (L). Namontujte filtrační sáček tak, aby motorová jednotka nikdy nenasávala nefiltrovaný vzduch.

Montáž sáčku na prach (obr. 31)

Pro vysávání jemných suchých nečistot doporučujeme namontovat sáček na prach (M). Nasadte jej na nasávací otvor. Sáček na prach (M) je vhodný pouze pro suché vysávání. Vysátý prach lze díky sáčku na prach (M) snadněji zlikvidovat.

2.3 Montáž sací hadice

Podle způsobu používání (funkce sání nebo foukání) spojte sací hadici (B) s příslušnou přípojkou na vysavači pro mokré i suché vysávání.

Funkce sání

Zapojte sací hadici (B) do sací přípojky (5).

Funkce foukání

Zapojte sací hadici (B) do přípojky na foukání (10).

Pro prodloužení sací hadice (B) lze nasadit na sací hadici (B) jeden nebo několik prvků 3dílné sací trubky (D).

2.4 Montáž vysávacích hubic

Dodané hubice (E, F) lze nasadit buď na vysávací hadici (B) nebo na 3dílnou vysávací trubku (D).

Kombinovaná hubice

Kombinovaná hubice (F) vč. násady na hubici na tvrdé podlahy (G) je vhodná k vysávání pevných látek a tekutin ze středně velkých až velkých ploch tvrdé podlahy.

Pro odstranění násady na hubici na tvrdé podlahy (G) uvolněte přitlačné svorky na obou stranách kombinované hubice. Násada by měla vypadnout směrem dolů (obr. 27).

Pro opětovné upevnění násady na hubici na tvrdé podlahy (G) zasuňte jednu stranu násady do spodní strany kombinované hubice (F). Vytlačte druhou stranu směrem nahoru a zajistěte, aby obě strany pevně seděly v držáku. Dávejte pozor na to, aby byl gumový okraj na zadní straně kombinované hubice a kartáče na přední straně.

Mezerová hubice

Mezerová hubice (E) je vhodná speciálně k čištění mezer a hran.

3. Ovládání

3.1 Spínač pro zapnutí/vypnutí (3)

Poloha spínače 0: Vyp

Poloha spínače I: Zap

3.2 Suché vysávání

Pro suché vysávání používejte sáček na prach (M) a skládací filtr (L).

3.3 Mokré vysávání

Pro mokré vysávání používejte přiložený pěnový filtr (H)

4. Čištění a údržba

Varování!

Před veškerým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku.

4.1 Čištění

- Udržujte ochranná zařízení, vzduchové šterbiny a skříň motoru pokud možno bez prachu a čisté.
- Doporučujeme čištění vysavače po každém použití.

4.2 Čištění horní části vysavače (2)

Čistěte vysavač pravidelně vlhkým hadříkem a trochou mýdlového roztoku. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohlo by dojít k poškození plastových dílů vysavače.

Pozor: Horní část vysavače nečistěte pod tekoucí vodou ani nenořte do vody.

4.3 Čištění nádrže (9)

Nádrž (9) lze podle úrovně znečištění vyčistit vlhkým hadříkem a trochou mýdlového roztoku nebo pod tekoucí vodou.

4.4 Čištění pěnového filtru

Čistěte pěnový filtr (I) trochou mýdlového roztoku pod tekoucí vodou a nechejte jej na vzduchu uschnout.

MOŽNÉ ZÁVADY A PŘÍČINY:

VAROVÁNÍ: NEZKOUŠEJTE SAMI OPRAVOVAT VYSAVAČ NA MOKRÉ I SUCHÉ VYSÁVÁNÍ. MOHLO BY TO ZPŮSOBIT VELKÉ NEBEZPEČÍ. V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ VŽDY VYTÁHNĚTE ELEKTRICKOU ZÁSTRČKU.

Pro zajištění vysokého čistícího výkonu Vašeho vysavače je důležité podle potřeby měnit nebo čistit skládací filtr (L).

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÁ OPATŘENÍ
Vysavač nefunguje.	Není přiváděn elektrický proud.	Zkontrolujte dodávku elektrického proudu.
	Porucha funkce elektrického kabelu, spínače nebo motoru.	Nechte elektrický kabel, spínač nebo motor zkontrolovat nebo vyměnit kvalifikovaným personálem.
	Sběrná nádrž je plná.	Vyprázdněte nádrž.
Nízký sací výkon při vysokých otáčkách motoru / vibracích	Sáček na prach je plný.	Vyměňte sáček na prach
	Plovákový ventil se zavřel.	Vypusťte z nádrže tekutý odpad a zajistěte, aby se mohl plovák pod filtrem volně pohybovat.
	Pěnový filtr / skládací filtr je zablokovaný.	Odstraňte pěnový filtr / skládací filtr a vyčistěte jej.
Z krytu motoru vychází prach.	Filtr chybí nebo je filtr poškozený.	Řádně nainstalujte filtr nebo jej vyměňte, pokud je poškozený.



Vysloužilé elektrické přístroje, nářadí a ochrana životního prostředí

Jestliže Vaše elektrické přístroje a nářadí budou jednoho dne tak silně opotřebené, že je budete muset vyměnit, anebo pro ně už nebudete mít žádné další využití, pomyslete, prosím, na ochranu životního prostředí. Elektrické přístroje a nářadí nepatří do běžného odpadu z domácnosti. Dají se dále zhodnotit způsobem, který je šetrný pro životní prostředí.

Důležité pokyny



Zvláštní odpad, neodhazujte do běžného odpadu z domácnosti.



Teplota okolního prostředí maximálně 50 °C.



Nevhazujte do vody.
Nebezpečí ohrožení života.



Odpad k opětovnému zhodnocení (recyklace).



Nevhazujte do ohně.



Zelený bod.

ZÁRUKA

01. Společnost PROFIAIR poskytuje na tento výrobek při používání v souladu s určením (viz bod Použití v souladu s určením) záruku 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka platí pro všechny vzniklé výrobní a materiálové vady. Další záruční požadavky jakékoli jiné povahy, které se přímo nebo nepřímo vztahují na osoby a/nebo materiály, jsou vyloučeny.
02. Vyskytne-li se problém nebo závada, spojte se prosím vždy nejprve s Vaším smluvním prodejcem firmy PROFIAIR. Váš smluvní prodejce firmy PROFIAIR může problém nebo závadu odstranit většinou přímo.
03. Oprava nebo výměna součástí nemá za následek prodloužení původní záruční lhůty.
04. Záruka se nevztahuje na vady, které jsou následkem neodborného použití nebo běžného opotřebení.
05. Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly podléhající opotřebení.

06. VÁŠ NÁROK ZE ZÁRUKY MŮŽE BÝT UZNÁN JEN TEHDY, POKUD:

- můžete předložit doklad o koupi (s datem nákupu) ve formě účtenky z pokladny.
- máte úplně vyplněný záruční list.
- na přístroji nebyly prováděny žádné opravy a / nebo výměna součástí realizované třetími osobami.
- přístroj nebyl neodborně použit.
- se nejedná o okolnosti vyšší moci.
- je přiložen popis závady.

07. Ustanovení o záruce platí společně s našimi dodacími a prodejními podmínkami.



Prohlášení o shodě EU

Výrobce / zplnomocněný zástupce:

AHS GmbH
Umlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Vysavač na mokré i suché vysávání
PA1218P

Tímto na svoji odpovědnost prohlašujeme, že výše uvedené strojní zařízení, s ohledem na jeho koncepci a konstrukci, stejně jako verze, které jsme uvedli na trh, splňují všechny požadavky následujících směrnic a níže uvedených norem.

Při námi neschválených změnách provedených na zařízení, pozbývá toto prohlášení své platnosti. Technická dokumentace je k dispozici u podepisujícího.

Směrnice:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Normy:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

SZÍVBŐL GRATULÁLUNK A PROFIAIR NEDVES- ÉS SZÁRAZPORSZÍVÓ VÁSÁRLÁSÁHOZ

Termékismertető

1. Hordozó fogantyú
2. Készülék fej
3. Be-/kikapcsoló
4. Tömlőtartó
5. Szívótömlő csatlakozó
6. Vezetőgörgők
7. Tartozék tároló
8. Zárókapocs
9. Tartály
10. Fűjő funkció csatlakozó (hátdal)



- A. Nedves- és szárazporszívó
- B. Szívótömlő
- C. Vezetőgörgők
- D. 3-darabos szívócső
- E. Rész szívófej
- F. Kombinált szívófej
- G. Keménypadló szívófej feltét
- H. Szivacs szűrő
- I. Hordozó fogantyú
- J. Csavarok
- K. Felhasználói kézikönyv
- L. Szűrőzsák
- M. Porzsák



Műszaki adatok

Hálózati feszültség:	220-240 V ~50/60 Hz
Teljesítmény:	1.250 W
Tartály térfogat:	18 L
Súly:	4,5 kg
Védelem típusa:	IPX4
Védelem típusa:	II 
Olvassa el a használati utasítást.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Rendeltetésszerű használat

A nedves- és szárazporszívó a megfelelő szűrő használata mellett nedves- és szárazszívásra is alkalmas. A készülék nem használható éghető, robbanékony vagy egészségre káros anyagok felszívására.

Csak rendeltetésszerűen használja ezt a gépet! Minden ezen túlmenő további használat rendeltetésszerűn kívüli. Mindennemű ebből eredő sérülésért vagy kárért nem a gyártó, hanem a felhasználó felelős.

Készülékeink használata nem minősül rendeltetésszerűnek vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál sem. Amennyiben a jelen készüléket vállalkozásban, üzemekben vagy iparvállalatoknál használnák, a garancia nem vonatkozik rá.



A készülékek használata során be kell tartani néhány biztonsági intézkedést a sérülések és károk megakadályozása érdekében. Ezért olvassa el figyelmesen a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat. Őrizze meg jól, hogy az információk mindig rendelkezésére álljanak. Amennyiben a készüléket más személynek továbbadja, adja át a készülékkel a kezelési útmutatót és a biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelősséget azokért a balesetekért vagy károkért, amelyek az útmutató és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

Figyelmeztetés!

- Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációs anyagot és műszaki dokumentumot, amellyel ezt az elektromos szerszámot ellátták. A következő utasítások és tanácsok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.
- Jövőbeni felhasználásra őrizze meg az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.
- Figyelem: Az összeszerelés és üzembe vétel előtt feltétlenül olvassa el a használati útmutatót.
- Ellenőrizze, hogy a típustábla szerinti hálózati feszültség egyezik-e a tényleges hálózati feszültséggel.
- A készüléket soha ne tisztítsa oldószerrel.

- Ne dugjon tárgyakat az automata csatlakozó aljzatba, ill. ne nyúljon bele.
- A dugót ne húzza ki a kábelnél fogva az aljzataból.
- Az üzembesz készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó vezeték ne sérüljön vagy károsodjon összepréselődés vagy rángatás miatt.
- A készüléket nem szabad használni, ha a hálózati csatlakozó vezeték állapota nem kifogástalan.
- A hálózati csatlakozó vezeték cseréje esetén nem szabad eltérni a gyártó által megadott kivitelről. Hálózati csatlakozó vezeték: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Semmiképp nem szívjon fel égő gyufát, parázsló hamut és cigarettacsikket, éghető, maró, tűzveszélyes vagy robbanékony anyagokat, gőzöket és folyadékokat.
- A készülék nem alkalmas egészségre ártalmas porok felszívására
- A készüléket mindig száraz helyiségben kell tárolni.
- Hibás készüléket ne üzemeltessen.
- A készüléket csak olyan munkákhoz használja, amelyek a gyártási célnak megfelelnek.
- Lépcsők tisztítását ajánlatos fokozott figyelemmel végezni.
- Csak az eredeti tartozékokat és alkatrészeket használja.

Fújó funkció használata:

- A nedves- és szárazporszívót ne használja folyadékok permetezésére.
- A kiáramló levegőt ne irányítsa a környezetében lévő emberekre.
- Ha a fújó funkciót használja, tartsa a gyerekeket távol a munkaterülettől.
- Mindig viseljen védőszemüveget.

A készüléket 8 éves kornál idősebb gyermekek és olyan személyek, akik nincsenek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeik teljes birtokában, illetve akik híján vannak a szükséges tapasztalatnak és tudásnak, csak akkor használhatják, ha közben felügyelik őket vagy a készülék biztonságos használatát elmagyarázták nekik és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A készülék nem gyerekjáték, azzal a gyerekek nem játszhatnak. A tisztítást és a felhasználó által végezhető karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

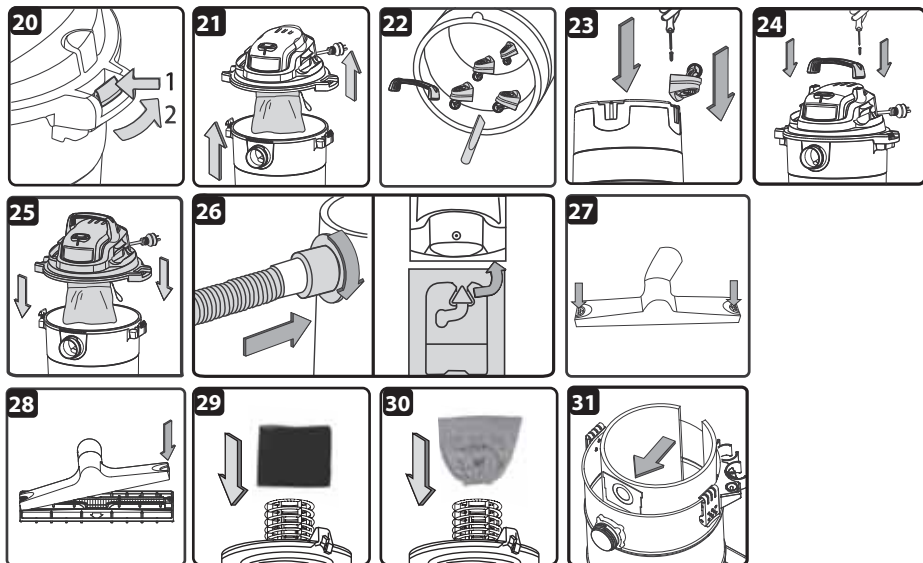
Tisztítás, karbantartás és a gyűjtőtartály ürítése előtt a csatlakozó dugót ki kell húzni a konnektorból.

Ha a készülék hálózati csatlakozó vezetéke megsérült, akkor azt a balesetveszély elkerülése érdekében a gyártóval, vagy a márkaszervizzel vagy egyéb szakemberrel ki kell cseréltetni.

2. Üzembe helyezés előtt

Figyelmeztetés!

Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő adatok azonosak-e a há-lózáti adatokkal.



2.1 A készülék összeszerelése

Az összeszereléshez szüksége lesz egy csillagcsavarhúzóra!

A készülékfej felszerelése

A készülék fejet (2) a tartályon (9) található zárókapoccsal (8) kell rögzíteni. A készülék fej (2) levételéhez a záró kapcsot (8) ki kell nyitni és úgy lehet a készülék fejet (2) eltávolítani. A készülék fej felszerelésekor (2) ügyeljen arra, hogy a zárókapocs (8) megfelelően bekattanjon.

A vezetőörgők felszerelése (23. kép)

A vezetőörgőket (C) a képnek (23) megfelelően szerelje fel.

A hordozó fogantyú felszerelése (24. kép)

A hordozót fogantyút (I) úgy kell felszerelni, hogy belenyomja a készülék fej (2) arra szolgáló nyílásába, és a csomagban található csavarokkal rögzíti (J).

2.2 A szűrők összeszerelése

A nedves- és szárazporszívót soha ne használja szűrő nélkül! Mindig ügyeljen a szűrő megfelelő elhelyezkedésére!

A szivacs szűrő felszerelése (29. kép)

A nedves szíváshoz húzza át a mellékelt szivacs szűrőt (H) a szűrőkosáron.

A szűrőzsák felszerelése (30. kép)

A száraz szíváshoz mindig használja a csomagban található szűrőzsákot (L). A szűrőzsákot úgy szerelje fel, hogy ne kerülhessen szűretlen levegő a motoregységbe.

A porzsák felszerelése (31. kép)

Finom, száraz szennyeződések felszívásához ajánlatos felszerelni a porzsákot (M). Húzza át a porzsákot a szívónyíláson. A porzsák (M) csak száraz porszívózás esetén használható. A beszívott port a porzsák (M) segítségével könnyebb kiüríteni.

2.3 Szívóömlő felszerelése (26. kép)

Felhasználási céltól függően (szívó vagy fújó funkció) a szívóömlőt (B) dugja be a nedves- és szárazporszívó megfelelő csatlakozójába.

Szívó funkció

A szívóömlőt (B) dugja be a szívóömlő (5) csatlakozóba.

Fújó funkció

A szívóömlőt (B) dugja be a fújó csatlakozóba (10).

A szívóömlő (B) meghosszabbításához dugja rá a 3-részes szívócső (D) egy vagy több elemét a szívóömlőre (B).

2.4 Szívófejek felszerelése

A csomagban található szívófejeket (E, F) vagy a szívóömlőre (B) vagy a 3-részes szívócsőre (D) lehet csatlakoztatni.

Kombinált szívófej

A kombinált szívófej (F) a keménypadló szívófej feltéttel (G) szilárd anyagok és a folyadékok felszívására alkalmas közepestől a nagyig terjedő keménypadlós felületeken. A keménypadló szívófej feltét (G) eltávolításához oldja ki a szorító kapcsokat a kombinált szívófej két oldalán. A feltétnek lefele ki kell esni (27. kép).

A keménypadló szívófej feltét (G) ismételt rögzítéséhez helyezze be a feltét egyik oldalát a kombinált szívófej (F) alsó oldalába. Nyomja a másik oldalt felfele és győződjön meg róla, hogy mindkét oldal stabilan rögzült. Ügyeljen arra, hogy a gumi ajak a kombinált szívófej hátoldalán van, és a kefék az első oldalon vannak.

Rés szívófej

A rés szívófej (E) kimondottan rések és élek szívásához készült.

3. Kezelés

3.1 Be-/ kikapcsoló (3)

Kapcsolóállás 0: Ki

Kapcsolóállás I: Be

3.2 Száraz szívás

Száraz szíváshoz használjon porzsákot (M) és lamellás szűrőt (L).

3.3 Nedves szívás

Nedves szíváshoz csak a csomagban található szivacs szűrőt (H) használja

4. Tisztítás, karbantartás

Figyelmeztetés!

A csatlakozó dugót minden tisztítási munka előtt húzza ki.

4.1 Tisztítás

- A védelmi berendezéseket, a levegőnyílást és a motorházat lehetőség szerint tartsa por- és szennyeződésmentesen.
- Azt ajánljuk, hogy a készüléket közvetlenül minden használat után tisztítsa meg.

4.2 A készülék fej (2) tisztítása

A készüléket rendszeresen tisztítsa meg nedves kendővel és kevés suroló szappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket; azok a készülék műanyag részeit károsíthatják. Figyelem: A készülék fejet ne tisztítsa folyó víz alatt és ne merítse vízbe.

4.3 A tartály tisztítása (9)

A tartályt (9) szennyeződéstől függően nedves kendővel és kevés suroló szappannal, ill. folyó víz alatt lehet megtisztítani.

4.4 A szivacs szűrő tisztítása

A szivacs szűrőt (H) kevés suroló szappannal folyó víz alatt tisztítsa meg, és hagyja a levegőn megszáradni.

LEHETSÉGES HIBÁK ÉS OKOK:

FIGYELMEZTETÉS: NE PRÓBÁLJON MEG A NEDVES- ÉS SZÁRAZPORSZÍVÓN ÖNÁLLÓAN JAVÍTÁSOKAT VÉGEZNI. EZ UGYANIS JELENTŐS KÁROKAT OKOZHAT. HIBA ESETÉN MIN-DIG HÚZZA KI A HÁLÓZATI DUGÓT.

Hogy a készülék magas tisztítási teljesítménye biztosítható legyen, fontos, hogy a lamel-lás szűrőt (L) szükség szerint kicserélje vagy megtisztítsa.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	JAVASOLT INTÉZKEDÉSEK
A készülék nem működik.	Nem kap áramot.	Ellenőrizze az áramellátást.
	A csatlakozó kábel, a kapcsoló vagy a motor működési hibája.	Ellenőriztesse vagy cseréltesse ki a kapcsolót vagy a motort képzett szakemberrel.
	A gyűjtőtartály megtelt.	Ürítse ki a tartályt.
Gyenge szívóteljesít-mény magas fordulats-zámon / vibráció	A porzsák megtelt.	Cserélje ki a porzsákat
	Az úszószelep bezárt.	Ürítse ki a tartályból a folyékony hul-ladékat és gondoskodjon róla, hogy a szűrő alatt található úszószelep szabadon tudjon mozogni.
	A szivacs szűrő / lamellás szűrő eldugult.	Távolítsa el a szivacs szűrőt / lamellás szűrőt, és tisztítsa ki.
Por távozik a motor borításon keresztül.	Nincsen szűrő vagy megsérült.	Helyezze be a szűrőt helyesen vagy cserélje ki ha megsérült.



Tönkrement elektromos berendezések, szerszámok és a környezetvédelem

Amennyiben az Ön elektromos berendezése vagy szerszáma egy napon az intenzív használat miatt cserére szorul, vagy rá nincs többé szükség, kérjük, gondoljon a környezetvédelemre. Az elektromos készülékeknek és szerszámoknak nincs helye a háztartási szemétben, ehelyett környezetbarát módon hasznosíthatók.

Fontos tudnivalók



Veszélyes hulladéknak nincs helye a háztartási szemétben



Környezeti hőmérséklet maximum 50 °C



Ne érje víz – életveszély



Újrahasznosítás



Ne dobja tűzbe



Zöld Pont

GARANCIA

01. A ProfiAIR rendeltetésszerű használat (lásd alább a rendeltetésszerű használat pontban) esetén a vásárlás dátumától számított 24 hónapos garanciát vállal a jelen termékre. A garancia valamennyi anyag- és gyártási hibára érvényes. Továbbá bármilyen természetű szavatosság jogosultságok, ami közvetlen vagy közvetett módon személyekre és/vagy anyagokra vonatkozik, ki vannak zárva.
02. Amennyiben probléma vagy hiányosság merül fel, első lépésként a ProfiAIR szerződéses kereskedőjével vegyünk fel a kapcsolatot. A ProfiAIR kereskedő a legtöbb esetben már maga is képes a hiba vagy hiányosság elhárítására.
03. Az üzembe helyezés vagy az elemek cseréje nem hosszabbítja meg az eredeti garanciális időtartamot.
04. A garancia nem terjed ki a szakszerűtlen használatból vagy a normális elhasználódásból eredő hibákra.
05. A garancia alól valamennyi gyorsan kopó alkatrész ki van zárva.

06. A GARANCIÁLIS IGÉNYEK CSAK AKKOR ISMERHETŐK EL, HA:

- a vásárlást igazoló bizonylat (a vásárlás időpontjával) vásárlási blokk formájában rendelkezésre áll.
- a garanciajegy hiánytalanul ki van töltve,
- a készüléken harmadik személyek karbantartást vagy alkatrészcsereét nem hajtottak végre,
- a készüléket nem használták szakszerűtlen módon,
- vis major esete nem forog fenn,
- rendelkezésre áll a hiba leírása.

07. A garanciális szabályok az Általános Szállítási és Eladási Alapfeltételeinkkel együtt érvényesek.



EU megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó / Meghatalmazó:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Termék:

Nedves- és szárazporszívó PA1218P

Ezennel kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a fent leírt gép tervezésében és felépítésében, valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az alábbiakban felsorolt irányelvek követelményeinek a következő szabványok figyelembe vétele mellett.

A készülék velünk nem egyeztetett megváltoztatása esetén nyilatkozatunk érvényét veszíti. A műszaki dokumentumok az aláírnál megvásárolhatók.

Irányelvek:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Szabványok:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

ČESTITAMO NA KUPNJI PROFIAIR USISAVAČA ZA MOKRO I SUHO USISAVANJE

Opis proizvoda

1. Ručka za nošenje
2. Glava uređaja
3. Sklopka za uključivanje/isključivanje
4. Držač crijeva
5. Priključak za usisno crijevo
6. Potporni valjci
7. Prostor za dodatnu opremu
8. Kukice za zaključavanje
9. Spremnik
10. Priključak funkcije ventilatora (zadnja strana)



- A. Usisavač za mokro i suho usisavanje
- B. Usisno crijevo
- C. Potporni valjci
- D. Dvodijelna usisna cijev
- E. Mlaznica za fuge
- F. Kombirana mlaznica
- G. Nastavak mlaznice za tvrdi pod
- H. Pjenasti filter
- I. Ručka za nošenje
- J. Vijci
- K. Uputstvo za upotrebu
- L. Filtar vrećica
- M. Vrećica za prašinu



Tehnički podaci

Mrežni napon:	220-240 V ~50/60 Hz
Potrošnja struje:	1.250 W
Zapremnina spremnika:	18 L
Težina:	4,5 kg
Stupanj zaštite:	IPX4
Stupanj zaštite:	II 
Pročitajte uputstva za upotrebu.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Namjenska uporaba

Usisavač za mokro i suho usisavanje namijenjen je za mokro i suho usisavanje uz upotrebu odgovarajućeg filtra. Uređaj nije namijenjen za usisavanje zapaljivih, eksplozivnih ili opasnih tvari.

Rabite ovaj stroj samo za njegovu namjenu! Svako korištenje van toga se smatra nepropisnim. Za ozljede bilo koje vrste ili štete, koje iz toga proizlaze, odgovara korisnik a ne proizvođač.

Prema propisima, naši uređaji nisu konstruirani za uporabu u zanatstvu, obrtništvu ili u industriji. Ako bi se ovaj uređaj koristio u sklopu zanatskog, obrtničkog ili industrijskog pogona, to je isključeno iz garancije.



Kod uporabe uređaja potrebno je pridržavanje sigurnosnih mjera, kako bi se spriječile ozljede i štete. Pročitajte pažljivo ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Dobro ih sačuvajte, kako bi vam stajale na raspolaganju u svako vrijeme. Ukoliko trebate predati uređaj drugim osobama, isporučite i ove upute za uporabu/sigurnosne upute. Za štete i nezgode koja nastanu zbog nepridržavanja ovih uputa i sigurnosnih uputa, ne možemo preuzeti odgovornost.

1. Sigurnosne napomene

Upozorenje!

- Pročitajte sve sigurnosne naputke, uputstva, slikovne prikaze i tehničke podatke koji su isporučeni s ovim električnim alatom. Nepoštovanje navedenih uputa može prouzročiti strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
- Sačuvajte sve sigurnosne naputke i upute za kasnije.
- Pozor: Prije montaže i puštanja u rad potrebno je pročitati uputstva za upotrebu.
- Provjerite odgovara li mrežni napon na natpisnoj pločici mrežnom naponu.
- Uređaj nikada nemojte čistiti otapalima.
- Nemojte umetati predmete u automatsku utičnicu niti u nju gurati prste.
- Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem kabela.
- Nemojte ostavljati uređaj u radu bez nadzora.

- Treba paziti da kabel za napajanje ne bude oštećen gaženjem, gnječenjem, vučenjem ili slično.
- Uređaj se ne smije koristiti ako stanje kabela za napajanje nije besprijeorno.
- Prilikom zamjene kabela za napajanje moraju se koristiti verzije koje je odredio proizvođač. Kabel za napajanje: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Nikada nemojte usisavati zapaljene šibice, tinjajući pepeo i opuške, zapaljive, nagrizajuće, gorive ili eksplozivne tvari, pare ili tekućine.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za usisavanje prašine koja je opasna po zdravlje
- Uređaj čuvajte u suhoj prostoriji.
- Nemojte puštati u rad neispravan uređaj.
- Uređaj koristite samo za poslove za koje je dizajniran.
- Prilikom čišćenja stepenica potrebna je maksimalna pažnja.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i rezervne dijelove.

Kada se rabi kao ventilator:

- Nemojte rabiti mokri/suhi usisavač kao uređaj za raspršivanje.
- Nemojte usmjeravati ventilator na osobe u blizini.
- Djeca ne smiju biti u blizini kada je ventilator uključen.
- Uvijek nosite zaštitne naočale.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina starosti kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kada su pod nadzorom ili su poučeni u pogledu sigurne uporabe uređaja i opasnosti koje proizlaze iz toga. Djeca ne smiju da se igraju sa uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju izvršavati djeca bez nadzora.

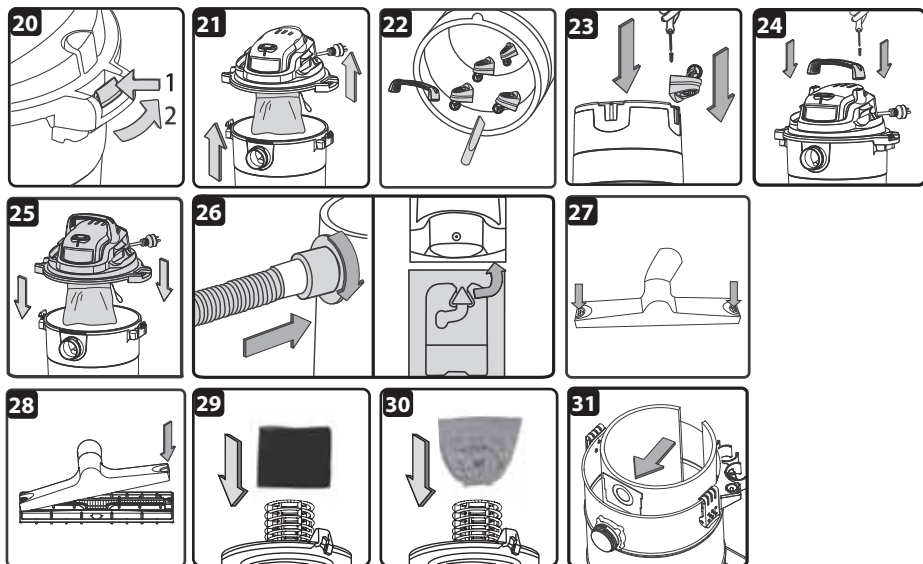
Prije čišćenja, servisiranja ili pražnjenja sabirnog spremnika, utikač mora biti izvučen iz utičnice.

Ukoliko je mrežni vod aparata oštećen, mora preko proizvođača ili njegovog servisa ili kvalificirane osobe biti zamijenjen, kako bi se izbjegle opasnosti.

2. Prije uporabe

Upozorenje!

Obratite pozornost prije priključivanja da su podaci na oznaci tipa identični s mrežnim podacima.



2.1 Montaža uređaja

Za montažu vam je potreban križni odvijač!

Montaža glave uređaja

Glava uređaja (2) pričvršćena je za spremnik (9) pomoću kukica za zaključavanje (8). Za uklanjanje glave uređaja (2), otvorite kukicu za zaključavanje (8) i uklonite glavu uređaja (2). Prilikom montaže glave uređaja (2), uvjerite se da su kukice za zaključavanje (8) pravilno zakačene.

Montaža potpornih valjaka (slika 23)

Montirajte potporne valjkove (C) prema slici (23).

Montaža drške (slika 24)

Montirajte dršku (I) pritiskajući je u otvor predviđen u glavi uređaja (2) i pričvrstite je pomoću vijka (J).

2.2 Montaža filtra

Nikada nemojte koristiti usisavač za mokro i suho usisavanje bez filtra! Uvijek pazite da su filtri čvrsto postavljeni!

Montaža pjenastog filtra (slika 29)

Za mokro usisavanje povucite isporučeni pjenasti filter (H) preko košare filtra.

Montaža filter vrećice (slika 30)

Za suho usisavanje uvijek koristite isporučenu filter vrećicu (L). Filter vrećicu montirajte tako da se kroz motornu jedinicu ne usisava nefiltrirani zrak.

Montaža vrećice za prašinu (slika 31)

Za usisavanje fine i suhe prljavštine preporučuje se da montirate vrećicu za prašinu (M). Navucite je preko usisnog otvora. Vrećica za prašinu (M) namijenjena je samo za suho usisavanje. Usisana prašina lakše se može ukloniti ako se koristi vrećica za prašinu (M).

2.3 Montaža usisnog crijeva

Ovisno o slučaju primjene (funkcija usisavanja ili funkcija ventilatora) spojite usisno crijevo (B) s odgovarajućim priključkom mokrog/suhog usisavača.

Funkcija usisavanja

Priključite usisno crijevo (B) na priključak za usisno crijevo (5).

Funkcija ventilatora

Priključite usisno crijevo (B) na priključak za ventilator (10).

Za produžetak usisnog crijeva (B) se jedan ili više elemenata 3-djelnog usisnog crijeva (D) može nataknuti na usisno crijevo (B).

2.4 Montaža usisnih mlaznica

Isporučene mlaznice (E, F) mogu se pričvrstiti na usisno crijevo (B) ili 3-djelnog usisnog cijev (D).

Kombirana mlaznica

Kombinirana mlaznica (F) s nastavkom mlaznice za tvrdi pod (G) namijenjena je za usisavanje čvrstih tvari i tekućina na tvrdom podu srednje i velike površine.

Kako biste uklonili nastavak mlaznice za tvrdi pod (G), otpustite pritisne kopče s obje strane kombinirane mlaznice. Dodatak treba pasti prema dolje (slika 27).

Kako biste ponovo pričvrstili nastavak mlaznice za tvrdi pod (G), umetnite jednu stranu nastavka na donju stranu kombinirane mlaznice (F). Gurnite drugu stranu prema gore i provjerite da su obje strane čvrsto postavljene u nosač. Provjerite da je gumena usna okrenuta prema stražnjem dijelu kombinirane mlaznice, a četke prema naprijed.

Mlaznica za fuge

Mlaznica za fuge (E) posebno je pogodna za čišćenje spojeva i rubova.

3. Rukovanje

3.1 Sklopka za uključivanje/isključivanje (3)

Položaj prekidača 0: Isključeno

Položaj prekidača I: Uključeno

3.2 Suho usisavanje

Za suho usisavanje koristite vrećicu za prašinu (M) i naborani filter (L).

3.3 Mokro usisavanje

Za mokro usisavanje koristite samo isporučeni pjenasti filter (H)

4. Čišćenje, održavanje

Upozorenje!

Prije svih radova na čišćenju izvucite mrežni utikač.

4.1 Čišćenje

- Uklonite prašinu i prljavštinu sa zaštitnih uređaja, proreza za zrak i kućišta motora koliko god je moguće.

- Preporučujemo čišćenje uređaja odmah nakon svake upotrebe.

4.2 Čišćenje glave uređaja (2)

Uređaj redovito čistite vlažnom krpom i s malo blagog sapuna. Nemojte koristiti deterdžente ili otapala; to bi moglo oštetiti plastične dijelove uređaja.

Pozor: Nemojte čistiti glavu uređaja pod mlazom vode i nemojte je uranjati u vodu.

4.3 Čišćenje spremnika (9)

Spremnik (9) se može očistiti pomoću vlažne krpe i s malo blagog sapuna ili pod mlazom vode, ovisno o tome koliko je prljav.

4.4 Čišćenje pjenastog filtra

Očistite pjenasti filter (H) s malo blagog sapuna pod mlazom vode i pustite da se osuši na zraku.

MOGUĆE GREŠKE I UZROCI:

UPOZORENJE: NE POKUŠAVAJTE SAMI POPRAVITI USISAVAČ ZA MOKRO/SUHO USISAVANJE. TO MOŽE DOVESTI DO OZBILJNIH OPASNOSTI. U SLUČAJU BILO KAKVIH PROBLEMA UVIJEK ISKLJUČITE UREĐAJ IZ STRUJE.

Kako biste osigurali visoke performanse čišćenja kod vašeg uređaja, važno je po potrebi zamijeniti ili očistiti naborani filter (R).

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	PREPORUČENE MJERE
Uređaj ne radi.	Nema energije.	Provjerite napajanje strujom.
	Kvar u kabelu za napajanje, prekidaču ili motoru.	Pozovite stručno osoblje kako bi provjerilo ili zamijenilo kabel za napajanje, prekidač ili motor.
	Sabirni spremnik pun.	Ispraznite spremnik.
Niska usisna snaga uz visoku brzinu okretaja motora/Vibracije	Vrećica za prašinu je puna.	Zamijenite vrećicu za prašinu
	Plutajući ventil je zatvoren.	Ispraznite posudu s tekućim otpadom i provjerite može li se plovak ispod filtra slobodno kretati.
	Pjenasti filter/naborani filter je blokiran.	Izvadite pjenasti filter/naborani filter i očistite ga.
Prašina izlazi iz poklopca motora.	Filter nedostaje ili je oštećen.	Pravilno postavite filter ili ga zamijenite ako je oštećen.



Istrošeni električni uređaji, alati i zaštita okoliša

Ako Vaši električni uređaji i alati jednog dana postanu tako istrošeni da ih je potrebno zamijeniti ili Vam više nisu potrebni, imajte na umu zaštitu okoliša. Električni uređaji i alati ne spadaju u obično kućno smeće, nego ih se može ponovno iskoristiti na ekološki način.

Važni napuci



Posebni otpad, ne bacati u kućno smeće.



Okolna temperatura maksimalno 50 °C



Ne bacati u vodu - postoji opasnost po život



Recikliranje



Ne bacati u vatru



„Zelena točka“
(prijatelj okoliša)

GARANCIJA

01. PROFIAIR jamči za ovaj proizvod jamstvo od 36 mjeseci pri namjenskoj uporabi od datuma kupnje (vidi pod točkom propisno korištenje). Ovo se jamstvo odnosi na sve greške u materijalu i proizvodnji. Ostali zahtjevi za odgovornošću bilo koje prirode, koja se izravno ili neizravno odnosi na osobe i/ili materijale su isključeni.
02. Pojavi li se problem ili mana molimo vas da uvijek prvo kontaktirate vašeg PROFIAIR – ugovornog trgovca. Vaš PROFIAIR - ugovorni trgovac može najčešće problem ili manu ukloniti neposredno.
03. Popravak ili zamjena komponenti nema posljedicu da se prvotni garantni rok produljuje.
04. Garancija se ne odnosi na defekte koji su posljedica neprimjerene uporabe ili uobičajene potrošnje.
05. Garancija se ne odnosi na potrošne dijelove.

06. Vaše pravo na garanciju se može priznati samo ako:

- možete predložiti potvrdu o kupnji (datumu kupovine) u obliku računa
- je garantni list u potpunosti ispunjen
- na uređaju treće osobe nisu popravljale i/ili zamijenile komponente
- uređaj nije korišten nenamjenski
- nije u pitanju viša sila
- je priložen opis mana

07. Garancijske odredbe važe zajedno sa našim uvjetima dostave i prodaje



EU Izjava o sukladnosti

Proizvođač / Ovlašteni zastupnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Proizvod:

Usisavač za mokro/suho usisavanje PA1218P

Ovim putem izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da gore opisani uređaj zbog svog dizajna i konstrukcije, uzimajući u obzir dolje navedene norme, kao i u verzijama koje smo stavili na tržište, ispunjava sve zahtjeve dolje navedenih Direktiva.

U slučaju izmjene koja nije dogovorena s nama, ova izjava gubi valjanost. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod potpisnika.

Direktive:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Norme:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

ВИ ЧЕСТИТАМЕ ЗА КУПУВАЊЕТО НА PROFIAIR ПРАВОСМУКАЛКА ЗА ВЛАЖНО/СУВО СМУКАЊЕ

Опис на производот

1. Рачка за носење
2. Глава на уредот
3. Прекинувач за вклучување/исклучување
4. Држач на црево
5. Приклучок за црево
6. Тркалца
7. Држач за опрема
8. Куки за заклучување
9. Сад
10. Приклучок за издувување (задна страна)



A. Правосмукалка за влажно/суво смукање

B. Црево

C. Тркалца

D. 3-делна цевка за смукање

E. Дел за фуги

F. Комбиниран дел

G. Приклучок за дел за тврд под

H. Филтер за пена

I. Рачка за носење

J. Завртки

K. Прирачник за корисници

L. Вреќа за филтрирање

M. Вреќичка за прав



Технички податоци

Напон:	220-240 V ~50/60 Hz
Потрошувачка на ел. енергија:	1.250 W
Зафатнина на сад:	18 L
Тежина:	4,5 kg
Тип на заштита:	IPX4
Тип на заштита:	II 
Прочитајте го упатството за употреба.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Предвидена употреба

Правосмукалната за влажно/суво смукање е наменета за влажно и суво чистење со употреба на соодветни филтри. Уредот не е наменет за собирање на запаливи, експлозивни или штетни супстанции по здравјето.

Употребувајте ја машината согласно нејзината намена! Секое користење, кое што не е во рамките на предвидената намена, не е во согласност со намената. За повредите од секаков тип или за штетите кои настанале поради тоа, одговорен ќе биде корисникот, а не производителот.

Нашите уреди не се наменети за користење во работилници, занаетчиство или во индустрија. Ако уредот се користи во работилница, занаетчиски погон или индустриски погон, тогаш гаранцијата нема да важи.



При користењето на уредите мора да се запазат одредени безбедносни прописи за да се спречат повреди и оштетувања. Затоа прочитајте внимателно упатството за употреба/безбедносните упатства. Чувајте ги внимателно со цел информациите да ви стојат на располагање во секое време. Ако го дадете уредот на други лица, дадете им го и упатството за употреба/безбедносните упатства. Не преземаме одговорност за несреќи или штети кои настанале како резултат на непочитувањето на ова упатство или на безбедносните упатства.

1. Безбедносни упатства

Предупредување!

- Прочитајте ги овие безбедносни упатства, препораки, илустрации и технички податоци, коишто се предвидени за оваа електрична алатка. Непочитувањето на следните упатства и препораки може да предизвика електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
- Внимавајте на безбедносните упатства и препораки во иднина.
- Внимание: Прочитајте го упатството за употреба пред монтажа и пуштањето во употреба.
- Проверете пред пуштањето во употреба дали напонот наведен на табличката соодветствува со мрежниот напон.
- Никогаш не чистете го уредот со средства за разредување.

- Не ставајте предмети во дозната за автоматска работа, односно не посигајте во неа.
- Не влечете го кабелот за да го исклучите од дозната, туку приклучокот.
- Не оставајте го уредот без надзор додека работи.
- Треба да се внимава да не се гази, нагмечува или кине кабелот за струја, или пак поинаку да се оштетува.
- Уредот не смее да се користи ако кабелот за струја не е во непрекорна состојба.
- При замена на кабелот за струја, не смее да се отстапува од наведените верзии од страна на производителот. Кабел за струја: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Никогаш не смукajte кибритчиња, запалена пепел и пикавци, супстанции што се запаливи, нагризувачки или експлозивни, како и испарувања или течности.
- Овој уред не е наменет за смукање прав која е опасна по животот
- Уредот треба да се чува само во суви простории.
- Не смее да се користи оштетен уред.
- Користете го уредот само за тоа за коешто е дизајниран.
- Мора многу да се внимава при чистењето скалила.
- Користете само оригинални резервни делови и опрема.

При употреба како издувувач:

- Не користете ја правосмукалката за влажно/суво смукање како уред за прскање.
- Не насочувајте го издувниот дел кон луѓето во близина.
- Држете ги децата настрана кога е вклучено издувувањето.
- Секогаш носете заштитни очила.

Овој уред може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, моторни или ментални способности или со недостаток на искуство или знаење, само ако се под надзор или ако добиле упатства за безбедно користење на уредот и ако ги разбрале опасностите што може да настанат од тоа. Децата не смеат да си играат со уредот. Децата без надзор не смеат да вршат чистење и одржување на уредот.

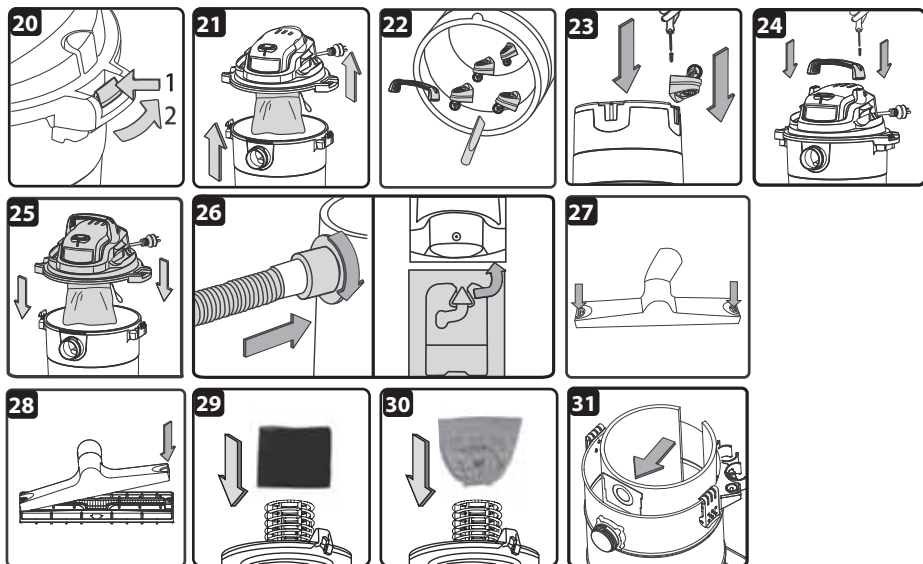
Приклучокот мора да се извади од дозната пред чистење, одржување или празнење на резервоарот.

Ако се оштети кабелот за струја на овој уред, тој мора да се замени од страна на производителот или негово претставништво или слично квалификувано лице за да се избегне појава на опасност.

2. Пред пуштање во употреба

Предупредување!

Проверете пред вклучување во струја дали податоците за алатката се идентични со тие за електричната мрежа.



2.1 Монтажа на уредот

За монтажа ви е потребен крстач!

Монтажа на главата на уредот

Главата на уредот (2) се прицврстува со куки за заклучување (8) коишто се наоѓаат на садот (9). За да ја отстраните главата на уредот (2), отворете ги куките за заклучување (8) и отстранете ја главата на уредот (2). При монтажа на главата на уредот (2), внимавајте куките за заклучување да се вклопат правилно (8).

Монтажа на тркалца (слика 23)

Монтирајте ги тркалцата (C) согласно сликата (23).

Монтажа на рачката за носење (слика 24)

Монтирајте ја рачката за носење (I) така што ќе ја притиснете во отворот на главата на уредот (2) и фиксирајте ја со доставените завртки (J).

2.2 Монтажа на филтерот

Никогаш не користете ја правосмукалната за влажно/суво смукање без филтер! Погрижете се цврсто да го поставите филтерот!

Монтажа на филтерот за пена (слика 29)

За влажно смукање, поставете го доставениот филтер за пена (H) преку филтерската корпа.

Монтажа на вреќата за филтрирање (слика 30)

Секогаш користете ја доставената вреќа за филтрирање (L) при сувото смукање. Монтирајте ја филтерската вреќичка за да не смукате воздух низ моторната единица без тој да се филтрира.

Монтажа на вреќичката за прав (слика 31)

За смукање фини суви нечистотии, се препорачува да ја монтирате вреќичката за прав (M). Повлечете ја врз отворот за смукање. Вреќичката за прав (M) е наменета само за суво смукање. Смуканата прав можете лесно да ја исфрлите со вреќичката за прав (M).

2.3 Монтажа на цревето за смукање

Зависно од употребата (смукање или издувување), поврзете го цревето за смукање (B) со соодветниот приклучок на правосмукалната за влажно/суво смукање.

Функција на смукање

Приклучете го цревето за смукање (B) на приклучокот за црево за смукање (5).

Функција на издувување

Приклучете го цревето за смукање (B) на приклучокот за издувување (10).

За да го продолжите цревето за смукање (B) можете да поврзете еден или повеќе елементи од 3-делната цевка за смукање (D) со цревето за смукање (B).

2.4 Монтажа на делови за смукање

Доставените делови (E, F) може да се приклучат на цревето за смукање (B) или на 3-делната цевка за смукање (D).

Комбиниран дел

Комбинираниот дел (F), вклучително приклучокот за дел за тврд под (G), служи за смукање цврсти материји и течности на средни до големи подни површини.

За да го отстраните приклучокот за дел за тврд под (G), одвртете ги штипките на двете страни на комбинираниот дел. Приклучокот треба да отпадне надолу (слика 27).

За повторно да го прицврстите приклучокот за дел за тврд под (G), поставете ја едната страна на приклучокот во долната страна на комбинираниот дел (F). Притиснете ја другата страна нагоре и осигурете се дека двете страни се цврсто поставени во држачот. Внимавајте на тоа гумичките да се на задната страна на комбинираниот дел и четките на предната страна.

Дел за фуги

Делот за фуги (E) е специјално наменет за чистење на фуги и рабови.

3. Ракување

3.1 Прекинувач за вклучување/исклучување (3)

Позиција на прекинувач 0: Исклучено

Позиција на прекинувач I: Вклучено

3.2 Суво смукање

За суво смукање, употребувајте ја вреќичката за прав (M) и филтерот на набори (L).

3.3 Влажно смукање

За влажно смукање, употребувајте го само доставениот филтер за пена (H)

4. Чистење, складирање

Предупредување!

Извлечете го мрежниот приклучок пред да почнете со чистење на уредот.

4.1 Чистење

- Одржувајте ги заштитните уреди, отворите за воздух и куќиштето на моторот без прав и нечистотии што е можно повеќе.
- Препорачуваме да се чисти веднаш по секое користење.

4.2 Чистење на главата на уредот (2)

Чистете го уредот редовно со влажна крпа и малку сјај. Не употребувајте детергенти или разредувачи; може да ги оштетат пластичните делови на уредот.

Внимание: Исчистете ја главата на уредот со млаз вода или потопете ја во вода.

4.3 Чистење на садот (9)

Садот (9) може да се чисти по секое валкање со влажна крпа и малку сјај или пак со млаз вода.

4.4 Чистење на филтерот за пена

Чистете го филтерот за пена (H) со малку сјај и млаз вода и оставете да се исуши на воздух.

МОЖНИ ДЕФЕКТИ И ПРИЧИНИ:

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ САМИ ДА ВРШИТЕ ПОПРАВКИ НА ПРАВОСМУКАЛКАТА ЗА ВЛАЖНО/СУВО СМУКАЊЕ. ТОА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ГОЛЕМА ОПАСНОСТ. СЕКОГАШ КОГА ИМАТЕ ПРОБЛЕМИ, ИЗВЛЕЧЕТЕ ГО МРЕЖНИОТ ПРИКЛУЧОК.

За да постигнете висок ефект на чистење на уредот, важно е вреќа за филтрирање (L) да се менува или чисти по потреба.

ПРОБЛЕМ	МОЖНИ ПРИЧИНИ	ПРЕПОРАЧАНА МЕРКА
Уредот не функционира.	Нема струја.	Проверете го напојувањето.
	Проблем со функцијата на кабелот за струја, Прекинувач или мотор.	Оставете кабелот за струја, прекинувачот или моторот да го провери квалификувано лице или да го замени.
	Полн сад.	Испразнете го садот.
Мал капацитет на смукање при поголем број на вртежи на моторот / вибрации	Вреќичката за прав е полна.	Заменете ја вреќичката за прав
	Пливачкиот вентил е затворен.	Испразнете го резервоарот од отпадни течности и погрижете се пловката под филтерот да се движи слободно.
	Филтерот за пена/филтерот со набори е блокиран.	Отстранете го филтерот за пена/ филтерот со набори и исчистете го.
Излегува прав од капакот на моторот.	Нема филтер или е оштетен.	Инсталирајте го филтерот правилно или заменете го ако е оштетен.



Употребени алатки и заштита на животната средина

Алатките мора да се заменуваат доколку интензивно ги користите, или повеќе не ви се од корист. Алатките не се фрлаат со вообичаеното ѓубре од домаќинството. Наместо тоа тие можат да бидат искористени на начин кој не ја загадува животната средина.

Важни забелешки



Опасниот отпад не се фрла во ѓубре од домаќинството



Собна температура најмногу 50 °C



Да не се фрла во вода - Опасност по живот



Рециклирање



Да не се фрла во оган



Зелен пункт

ГАРАНЦИЈА

01. PROFIAIR за овој производ дава гаранција од 24 месеци (за комерцијална/службена употреба 12 месеци) од денот на купување. Оваа гаранција важи за грешки во материјалот и производствени грешки. Останатите барања за одговорност чија што природа се однесува директно или индиректно на лица и/или материјали, се исклучени.
02. Ако се појави проблем или недостаток, стапете во контакт прво со вашиот овластен дистрибутер на PROFIAIR. Вашиот овластен дистрибутер на PROFIAIR најчесто може директно да го отстрани проблемот или недостатокот.
03. Поправките или замената на компонентите не го продолжуваат првичниот период на гаранција.
04. Гаранцијата не покрива дефекти кои што се резултат на несоодветно користење или вообичаена абразија.
05. Деловите кои подлежат на абеење се исклучени од гаранцијата.

06. ВАШЕТО БАРАЊЕ ЗА ГАРАНЦИЈА СЕ ПРИЗНАВА САМО АКО:

- се приложи потврда за купувањето (датум на купување) во форма на сметка издадена на каса
- гарантниот лист е целосно пополнет
- не се направени поправки на уредот и/или замена на компоненти од трети лица
- уредот не се користел несоодветно
- нема виша сила
- е приложен опис на недостатокот

07. Одредбите на гаранцијата важат заедно со нашите услови за достава и продажба.



ЕУ изјава за усогласеност

Производител/овластен претставник:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Производ:

Правосмукалка за влажно/суво смукање
PA1218P

Изјавуваме под целосна наша одговорност дека машината опишана горе ги исполнува сите услови во наведените регулативи долу врз основа на својот дизајн, конструкција, како и врз основа на нејзините верзии коишто може да се пронајдат на пазарот.
Во случај на измени на уредот, коишто не се направени со наша согласност, оваа изјава ја губи важноста. Техничката документација може да се добие кај лицето потписник.

Регулативи:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Стандарди:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

SERDECZNIE GRATULUJEMY ZAKUPU ODKURZACZA DO PRACY NA MOKRO I SUCHO PROFIAIR

Opis produktu

1. Uchwyt do przenoszenia
2. Głowica urządzenia
3. Włącznik / wyłącznik
4. Uchwyt węża
5. Przyłącze węża ssącego
6. Rolki
7. Schowek na akcesoria
8. Hak blokujący
9. Zbiornik
10. Przyłącze funkcji dmuchawy (z tyłu urządzenia)



- A. Odkurzacze do pracy na mokro i sucho
- B. Wąż ssący
- C. Rolki
- D. Dwuczęściowa rura ssąca
- E. Dysza szczelinowa
- F. Dysza kombi
- G. Nasadka do podłóg twardych
- H. Filtr piankowy
- I. Uchwyt do przenoszenia
- J. Śruby
- K. Podręcznik użytkownika
- L. Worek filtracyjny
- M. Worek na pył



Dane techniczne

Napięcie sieciowe:	220-240 V ~50/60 Hz
Pobór mocy:	1.250 W
Pojemność zbiornika:	18 L
Masa:	4,5 kg
Stopień ochrony:	IPX4
Stopień ochrony:	II 
Przeczytać instrukcję obsługi.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacz do pracy na mokro i sucho jest przeznaczony do odkurzania na mokro i sucho przy zastosowaniu odpowiedniego filtra. Urządzenie nie jest przeznaczone do zasysania materiałów palnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla zdrowia.

Urządzenie stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem! Każde inne zastosowanie uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wyniki z tego obrażenia lub szkody. Odpowiedzialność spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Nasze urządzenia nie są przeznaczone do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Użycie urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych skutkuje utratą gwarancji.



Aby uniknąć obrażeń i szkód podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać pewnych zasad bezpieczeństwa. Dlatego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi/zasady bezpieczeństwa. Instrukcję zachować, aby w razie potrzeby móc znaleźć w niej potrzebne informacje. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom, należy im wręczyć również niniejszą instrukcję/zasady bezpieczeństwa. Producent nie odpowiada za wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa.

1. Zasady bezpieczeństwa

Ostrzeżenie!

- Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne znajdujące się na elektronarzędziu. Nieprzestrzeganie niżej wymienionych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/albo poważnych obrażeń ciała.
- Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje zachować na przyszłość.
- Uwaga: Przed montażem i uruchomieniem bezwzględnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe na tabliczce znamionowej jest zgodne z faktycznym napięciem sieci.

- Urządzenia nigdy nie czyścić rozpuszczalnikami.
- Nie wtykać żadnych przedmiotów do gniazdka automatycznego, ani nie wkładać tam rąk.
- Wtyczki nie wyciągać z gniazdka ciągnąc za kabel.
- Nie pozostawiać urządzenia gotowego do pracy bez nadzoru.
- Zwracać uwagę na to, by nie uszkodzić przewodu zasilającego przez najechanie, zgniecenie, szarpnięcie itp.
- Nie wolno używać urządzenia, gdy stan przewodu zasilającego budzi wątpliwości.
- W przypadku wymiany przewodu zasilającego musi on być zgodny z wymogami podanymi przez producenta. Przewód zasilający: H05VV-F 2x0,75 mm².
- W żadnym wypadku nie wsysać płonących zapalek, żarzącego się popiołu, niedopałków papierosów, ani substancji, oparów, cieczy palnych, żrących, łatwopalnych lub wybuchowych.
- Urządzenie to nie nadaje się do odsysania pyłów szkodliwych dla zdrowia.
- Urządzenie przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach!
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Urządzenia używać wyłącznie do prac, do których zostało skonstruowane.
- Podczas czyszczenia schodów zachować najwyższą ostrożność.
- Używać wyłącznie oryginalnego osprzętu i części zamiennych.

Korzystanie z funkcji dmuchawy:

- Nie używać odkurzacza do pracy na mokro i sucho jako rozpylacza.
- Nie kierować dmuchawy na ludzi.
- Zapewnić, aby dzieci nie zbliżały się do włączonej dmuchawy.
- Zawsze nosić okulary ochronne.

Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja leżąca w gestii użytkownika nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.

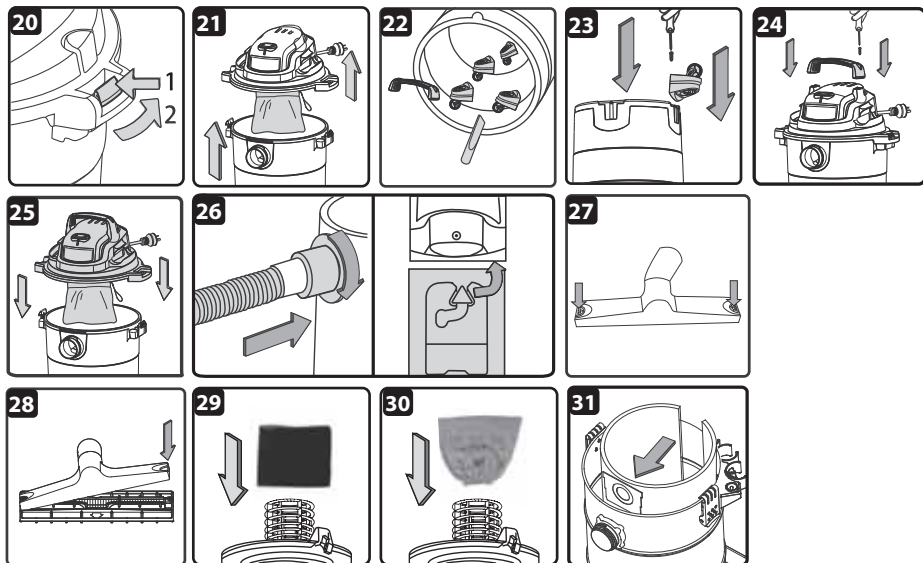
Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji albo opróżniania pojemnika zbiorczego należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy, w celu uniknięcia zagrożenia, zlecić wymianę przewodu producentowi, jego serwisowi bądź osobie posiadającej podobne kwalifikacje.

2. Przed uruchomieniem

Ostrzeżenie!

Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy dane na tabliczce znamionowej zgadzają się z parametrami sieci zasilającej.



2.1 Montaż urządzenia

Do montażu potrzebny jest śrubokręt krzyżakowy!

Montaż głowicy urządzenia

Głowica urządzenia (2) jest przymocowana do zbiornika (9) za pomocą haków blokujących (8). W celu zdjęcia głowicy urządzenia (2) otworzyć haki blokujące (8) i zdjąć głowicę urządzenia (2). Podczas montażu głowicy urządzenia (2) zwracać uwagę na prawidłowe zatrzaśnięcie się haków blokujących (8).

Montaż rolek (rys. 23)

Zamontować rolki (C) w sposób pokazany na rysunku (23).

Montaż uchwyty do przenoszenia (rys. 24)

Zamontować uchwyt do przenoszenia (I) wciskając go w przewidziany do tego celu otwór w głowicy urządzenia (2) i zamocować dostarczonymi śrubami. (J).

2.2 Montaż filtrów

Odkurzacz do pracy na mokro i sucho nigdy nie używać bez filtrów! Zawsze zwracać uwagę na dokładne osadzenie filtrów!

Montaż filtra piankowego (rys. 29)

W celu odkurzania na mokro naciągnąć dołączony filtr piankowy (H) na kosz filtra.

Montaż worka filtracyjnego (rys. 30)

Podczas odkurzania na sucho należy zawsze stosować dostarczony worek filtracyjny (L). Worek filtracyjny zamontować w taki sposób, aby nieprzefiltrowane powietrze nie mogło być zasysane przez jednostkę silnika.

Montaż worka na pył (rys. 31)

Do odsysania drobnych, suchych zanieczyszczeń zaleca się zamontowanie worka na pył (M). Należy naciągnąć go na otwór ssący. Worek na pył (M) nadaje się wyłącznie do odkurzania na sucho. Wessany pył można łatwiej usunąć przy użyciu worka na pył (M).

2.3 Montaż węża ssącego

Odpowiednio do zastosowania (funkcja odkurzacza lub dmuchawy) podłączyć wąż ssący (B) do odpowiedniego przyłącza odkurzacza do pracy na mokro i sucho.

Funkcja odkurzacza

Podłączyć wąż ssący (B) do przyłącza węża ssącego (5).

Funkcja dmuchawy

Podłączyć wąż ssący (B) do przyłącza dmuchawy (10).

Aby przedłużyć wąż ssący (B), do węża ssącego (B) można dołączyć jeden lub więcej elementów 3-częściowej rury ssącej (D).

2.4 Montaż dysz ssących

Dostarczone dysze (E, F) można nasadzić albo na wąż ssący (B), albo na 3-częściowej rurę ssącą (D).

Dysza kombi

Dysza kombi (F) wraz z nasadką do podłóg twardych (G) jest odpowiednia do odkurzania zanieczyszczeń stałych i zbierania cieczy na średnich i dużych powierzchniach podłóg twardych.

Aby zdjąć nasadkę do podłóg twardych (G), zwolnić klamry zaciskowe po obu stronach dyszy kombi. Nasadka powinna wypaść w dół (rys. 27).

Aby z powrotem zamocować nasadkę do podłóg twardych (G), włożyć jedną stronę nasadki w spód dyszy kombi (F). Wcisnąć drugą stronę do góry i upewnić się, że obie strony są mocno osadzone w uchwycie. Upewnić się, że wargę gumową skierowaną jest do tyłu dyszy kombi, a szczotki do przodu.

Dysza szczelinowa

Dysza szczelinowa (E) nadaje się szczególnie do oczyszczania szczelin i krawędzi.

3. Obsługa

3.1 Włącznik/wyłącznik (3)

Pozycja przełącznika 0: WYŁ

Pozycja przełącznika I: ZAŁ

3.2 Odkurzanie na sucho

Do odkurzania na sucho należy użyć worka na pył (M) oraz filtra karbowanego (L).

3.3 Odkurzanie na mokro

Do odkurzania na mokro używać wyłącznie dołączonego filtra piankowego (H).

4. Czyszczenie, konserwacja

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem czyszczenia i prac konserwacyjnych wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

4.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrzne i obudowy silników utrzymywać w stanie wolnym od pyłu i zabrudzeń.
- Zalecamy czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.

4.2 Czyszczenie głowicy urządzenia (2)

Urządzenie czyścić regularnie wilgotną szmatką i niewielką ilością szarego mydła. Nie stosować żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzyw sztucznych.

Uwaga: Głowicy urządzenia nie czyścić pod bieżącą wodą ani nie zanurzać jej w wodzie.

4.3 Czyszczenie zbiornika (9)

Zbiornik (9), w zależności od stopnia zabrudzenia, można czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością szarego mydła lub pod bieżącą wodą.

4.4 Czyszczenie filtra piankowego

Filtr piankowy (H) czyścić niewielką ilością szarego mydła pod bieżącą wodą i pozostawić do wyschnięcia na powietrzu.

MOŻLIWE USTERKI I ICH PRZYCZYNY:

OSTRZEŻENIE: ZABRONIONE JEST DOKONYWANIE SAMODZIELNYCH NAPRAW OD-KURZACZA DO PRACY NA MOKRO I SUCHO. MOŻE TO BYĆ PRZYCZYNĄ POWAŻNYCH ZAGROŻEŃ. WYJĄĆ WTYCZKĘ Z GNIAZDKA SIECIOWEGO W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA JAKICHKOLWIEK PROBLEMÓW.

W celu zapewnienia wysokiej mocy czyszczenia ważne jest, aby w razie potrzeby wymienić albo oczyścić filtr karbowany (L).

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ZALECANE ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdzić zasilanie.
	Usterka kabla zasilającego, włącznika lub silnika.	Zlecić kontrolę kabla sieciowego włącznika lub silnika przez wykwalifikowany personel lub wymienić.
	Zbiornik jest pełny.	Opróżnić zbiornik.
Mała moc ssania przy wysokich obrotach silnika / wibracjach	Worek na pył jest pełny.	Wymienić worek na pył
	Zawór pływakowy zamknął się.	Opróżnić zbiornik z płynnych zanieczyszczeń i zapewnić, aby pływak znajdujący się pod filtrem mógł się swobodnie poruszać.
	Filtr piankowy/filtr karbowany jest zablokowany.	Wyjąć filtr piankowy/filtr karbowany i oczyścić go.
Z pokrywy silnika wydostaje się pył.	Brak filtra lub jego uszkodzenie.	Prawidłowo zainstalować filtr lub wymienić na nowy, jeśli jest uszkodzony.



Zużyte narzędzia a ochrona środowiska

Jeśli pewnego dnia narzędzie będzie tak zużyte, że nie będzie się nadawało do dalszego użytku i trzeba je będzie wymienić albo nie będą już Państwo mieli dla niego zastosowania, warto pomyśleć o ochronie środowiska. Narzędzia nie są zwykłymi odpadami domowymi i dlatego należy się z nimi obchodzić w szczególny sposób. Można je poddać recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska.

Ważne wskazówki



Nie utylizować odpadów specjalnych jak zwykłych odpadów domowych



Temperatura otoczenia maksymalnie 50 °C



Nie wrzucać do wody zagrożenie życia



Recykling



Nie wrzucać do ognia



Zielony Punkt

GWARANCJA

01. PROFIAIR udziela na produkt 24-miesięcznej gwarancji od dnia zakupu (w przypadku stosowania do celów komercyjnych 12 miesięcy). Gwarancją są objęte wszelkie wady materiałowe i produkcyjne. Wyklucza się możliwość dochodzenia dalszych roszczeń dotyczących bezpośrednio lub pośrednio osób i/lub materiałów.
02. W przypadku wystąpienia problemu lub usterki należy skontaktować się najpierw z autoryzowanym dystrybutorem PROFIAIR. Autoryzowany dystrybutor firmy PROFIAIR jest najczęściej w stanie usunąć problem lub usterkę.
03. Naprawa lub wymiana elementów nie powoduje wydłużenia okresu gwarancji.
04. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub normalnym zużyciem eksploatacyjnym.
05. Gwarancja nie obejmuje żadnych elementów zużywających się.

06. WARUNKI UZNANIA ZGŁOSZENIA GWARANCYJNEGO:

- przedłożenie dowodu zakupu (data zakupu) w postaci paragonu
- posiadanie wypełnionej karty gwarancyjnej
- urządzenie nie było naprawiane przez osoby trzecie i/lub nie zostały w nim wymienione żadne części
- urządzenie nie było niewłaściwie użytkowane
- nie stwierdzono działania siły wyższej
- przekazanie opisu wady

07. Postanowienia gwarancyjne obowiązują w połączeniu z naszymi warunkami dostaw i sprzedaży.



Deklaracja zgodności UE

Producent / pełnomocnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Odkurzacz do pracy na mokro i sucho
PA1218P

Niniejszym oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że ze względu na projekt i konstrukcję opisane powyżej maszyny oraz wprowadzane przez nas do obrotu wersje tych maszyn spełniają wszystkie wymagania wymienionych poniżej dyrektyw, z uwzględnieniem norm wymienionych poniżej.

Niniejsza deklaracja traci ważność, jeżeli bez uzgodnienia z nami produkty zostaną poddane jakimkolwiek modyfikacjom. Dokumentacja techniczna jest dostępna w siedzibie sygnatariusza.

Dyrektywy:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Normy:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

VĂ FELICITĂM PENTRU ACHIZIȚIONAREA UNUI ASPIRATOR UMED/USCĂ PROFIAIR

Descrierea produsului

1. Mâner de transport
2. Partea superioară a aparatului
3. Întrerupător pornire/oprire
4. Suport pentru furtun
5. Racord pentru furtunul de aspirare
6. Role
7. Suport pentru accesorii
8. Cârlig de blocare
9. Recipient
10. Racord pentru funcția de suflantă (partea posterioară)



- A. Aspirator umed/uscă
- B. Furtun de aspirare
- C. Role
- D. Tub de aspirare din 3 piese
- E. Duză pentru spații înguste
- F. Duză versatilă
- G. Suportul duzei pentru podea dură
- H. Filtru din spumă
- I. Mâner de transport
- J. Șuruburi
- K. Manual de utilizare
- L. Sac de filtrare
- M. Sac pentru praf



Date tehnice

Tensiune de rețea:	220-240 V ~50/60 Hz
Putere absorbită:	1.250 W
Volumul recipientului:	18 L
Greutate:	4,5 kg
Grad de protecție:	IPX4
Grad de protecție:	II 
Citiți instrucțiunile de utilizare.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Utilizarea conformă destinației

Aspiratorul umed/uscăt este adecvat pentru aspirarea umedă și uscată folosind filtrul corespunzător. Aparatul nu este destinat aspirării substanțelor inflamabile, explozive sau periculoase.

Utilizați această mașină numai în conformitate cu destinația sa! Orice utilizare care depășește acest cadru este considerată neconformă cu destinația. Pentru vătămări de orice fel rezultate din aceste situații, nu producătorul este responsabil, ci utilizatorul.

Aparatele noastre nu sunt concepute pentru utilizare în domeniul meșteșugăresc, de industrie mică sau industrie mare. Dacă aparatul este utilizat în cadrul unor activități meșteșugărești, de industrie mică sau industrie mare, garanția își pierde valabilitatea.



Pe parcursul utilizării aparatelor este necesară respectarea unor prevederi de securitate, pentru a evita vătămrile și daunele. Citiți de aceea, cu atenție Instrucțiunile de folosire/Indicații de securitate. Păstrați-le într-un loc sigur, pentru a putea avea acces în permanență la aceste informații. În cazul în care predați aparatul unei alte persoane, oferiți-le acestora și Instrucțiunile de folosire/Indicațiile de securitate. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau deteriorări ce apar ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire și a indicațiilor de securitate.

1. Indicații privind securitatea

Avertizare!

- Citiți toate indicațiile privind securitatea, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice cu care este prevăzută această unealtă electrică. Neglijențele în respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutări, incendii și/sau accidente grave.
- Păstrați pentru viitor toate indicațiile și instrucțiunile privind securitatea.
- Atenție: Este esențial să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de montaj și punerea în funcțiune.
- Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța de fabricație coincide cu tensiunea de rețea.
- Nu curățați niciodată aparatul cu solvenți.
- Nu introduceți obiecte în priza automată și nu introduceți mâna în aceasta.
- Nu trageți fișa din priză de cablu.

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este pregătit pentru funcționare.
- Trebuie să vă asigurați că respectivul cablu de legătură la rețea nu este rupt sau deteriorat prin călcarea pe acesta, zdrobire, tragere sau altele asemenea.
- Aparatul nu trebuie utilizat dacă starea cablului de legătură la rețea nu este impecabilă.
- La înlocuirea cablului de legătură la rețea, trebuie să respectați versiunile specificate de producător. Cablul de legătură la rețea: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Nu aspirați niciodată chibrituri arse, cenușă mocnită și mucuri de țigări, substanțe, vapori sau lichide inflamabile, caustice, inflamabile sau explozive.
- Acest aparat nu este adecvat pentru aspirarea prafului periculos pentru sănătate
- Păstrați aparatul într-o încăpere uscată.
- Nu puneți în funcțiune un aparat defect.
- Utilizați aparatul numai pentru lucrările pentru care a fost conceput.
- Trebuie acordată o atenție deosebită la curățarea scârilor.
- Utilizați numai accesorii și piese de schimb originale.

La utilizarea ca suflantă:

- Nu utilizați aspiratorul umed/uscat ca pompă de stropit.
- Nu direcționați suflanta către persoanele din jur.
- Țineți copiii la distanță atunci când suflanta este pornită.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu deficiențe fizice, senzoriale sau mentale ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă se află sub supraveghere sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și la pericolele rezultate. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Nu este permis ca activitățile de curățare și de întreținere, aflate în sarcina utilizatorului, să fie desfășurate de către copii fără supraveghere.

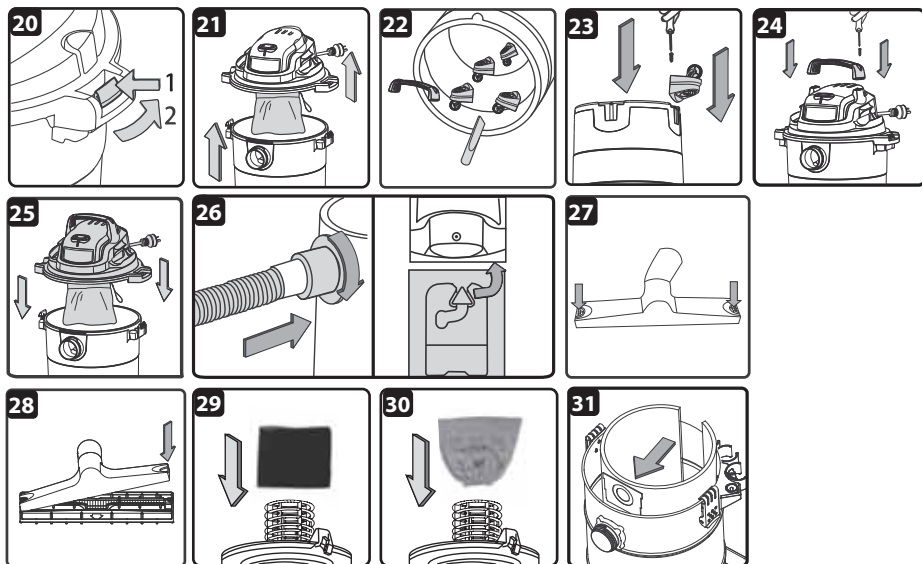
Înainte de a curăța, întreține sau goli recipientul de colectare, fișa trebuie scoasă din priză.

În cazul în care cablul de legătură la rețea al acestui aparat a suferit deteriorări, el trebuie înlocuit de producător, de serviciul de asistență pentru clienți al acestuia sau de o persoană calificată, pentru a se evita eventualele situații periculoase.

2. Înainte de punerea în funcțiune

Avertizare!

Convingeți-vă înainte de conectare că datele înscrise pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.



2.1 Montajul aparatului

Aveți nevoie de o șurubelniță cu cap cruce pentru montaj!

Montajul părții superioare a aparatului

Partea superioară a aparatului (2) este atașată cu cârligele de blocare (8) la recipient (9). Pentru a scoate partea superioară a aparatului (2), deschideți cârligul de blocare (8) și scoateți partea superioară a aparatului (2). La montajul părții superioare a aparatului (2), asigurați-vă că respectivele cârlige de blocare (8) se cuplează corect.

Montajul rolelor (fig. 23)

Montați rolele (C) conform figurii (23).

Montajul mânerului de transport (fig. 24)

Montați mânerul de transport (I) apăsându-l în orificiul prevăzut în partea superioară a aparatului (2) și fixați-l cu șuruburile livrate (J).

2.2 Montajul filtrului

Nu utilizați niciodată aspiratorul umed/uscă fără filtru! Aveți grijă întotdeauna la poziția fixă a filtrului!

Montajul filtrului din spumă (fig. 30)

Pentru aspirarea umedă, trageți filtrul din spumă inclus (H) peste coșul de filtrare.

Montajul sacului de filtrare (fig. 30)

Când aspirați uscat, utilizați întotdeauna sacul de filtrare livrat (L). Montați punga de filtrare astfel încât să nu fie aspirat aer nefiltrat prin unitatea motorului.

Montajul sacului pentru praf (fig. 31)

Pentru aspirarea murdăriei fine și uscate, se recomandă montarea sacului pentru praf (M). Trageți-l peste deschizătura de aspirare. Sacul pentru praf (M) este adecvat numai pentru aspirarea uscată. Praful aspirat poate fi eliminat mai ușor cu ajutorul sacului pentru praf (M).

2.3 Montajului furtunului de aspirare

În funcție de situația de utilizare (funcționare ca aspirator sau ca suflantă), racordați furtunul de aspirare (B) la racordul corespunzător al aspiratorului umed/uscă.

Funcționare ca aspirator

Racordați furtunul de aspirare (B) la racordul pentru furtunul de aspirare (5).

Funcționare ca suflantă

Racordați furtunul de aspirare (B) la racordul pentru suflantă (10).

Pentru prelungirea furtunului de aspirare (B) se pot introduce unul sau mai multe elemente ale tubului de aspirare din 3 piese (D) în furtunul de aspirare (B).

2.4 Montajul duzelor de aspirare

Duzele livrate (E, F) pot fi introduse fie în furtunul de aspirare (B), fie în tubul de aspirare din 3 piese (D).

Duza versatilă

Duza versatilă (F), cu suportul duzei pentru podea dură (G), este adecvată pentru aspirarea materialelor solide și a lichidelor de pe suprafețe cu podea dură de dimensiuni medii până la mari.

Pentru a îndepărta suportul duzei pentru podea dură (G), slăbiți clemele de presiune de pe ambele părți ale duzei versatile. Suportul iese în jos (fig. 27).

Pentru a reatașa suportul duzei pentru podea dură (G), introduceți o parte a suportului în partea inferioară a duzei versatile (F). Împingeți cealaltă parte în sus și asigurați-vă că ambele părți sunt așezate ferm în suport. Asigurați-vă că marginea din cauciuc este orientată spre partea posterioară a duzei versatile și periile se află spre partea din față.

Duză pentru spații înguste

Duza pentru spații înguste (E) este adecvată în mod special pentru curățarea spațiilor înguste și a muchiilor.

3. Modalitatea de operare

3.1 Întrerupător pornire/oprire (3)

Poziția întrerupătorului 0: Oprit

Poziția întrerupătorului I: Pornit

3.2 Aspirarea uscată

Pentru aspirarea uscată utilizați sacul pentru praf (M) și filtrul plisat (L).

3.3 Aspirarea umedă

Pentru aspirarea umedă utilizați numai filtrul din spumă inclus (H)

4. Curățarea, întreținerea

Avertizare!

Înainte de toate lucrările de curățare, scoateți fișa de rețea din priză.

4.1 Curățarea

- Mențineți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai libere de praf și murdărie.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.

4.2 Curățarea părții superioare a aparatului (2)

Curățați regulat aparatul cu o lavetă umedă și puțin detergent de vase. Nu utilizați substanțe de curățare, respectiv diluanți; acestea pot deteriora piesele din material plastic ale aparatului.

Atenție: Nu curățați partea superioară a aparatului sub jet de apă și nu o scufundați în apă.

4.3 Curățarea recipientului (9)

În funcție gradul de murdărie, recipientul (9) poate fi curățat cu o lavetă umedă și puțin detergent de vase sau sub jet de apă.

4.4 Curățarea filtrului din spumă

Curățați filtrul din spumă (H) cu puțin detergent de vase sub jet de apă și lăsați-l să se usuce la aer.

ERORI POSIBILE ȘI CAUZE:

AVERTIZARE: NU ÎNCERCAȚI SĂ EFECTUAȚI SINGUR LUCRĂRILE DE REPARARE LA ASPIRATORUL UMED/USCAT. ACEST LUCRU POATE CONDUCE LA PERICOLE SEMNIFICATIVE. DACĂ APAR PROBLEME SCOATEȚI ÎNTOTDEAUNA FIȘA DE REȚEA.

Pentru a garanta o performanță ridicată de curățare a aparatului dvs., este important să înlocuiți sau să curățați sacul de filtrare (L) după cum este necesar.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	MĂSURI RECOMANDATE
Aparatul nu funcționează.	Fără energie.	Verificați alimentarea electrică.
	Defecțiune de funcționare la cablul pentru rețea, întrerupător sau motor.	Solicitați verificarea sau înlocuirea cablului pentru rețea, a întrerupătorului sau a motorului de către personalul calificat.
	Rezervorul de colectare este plin.	Goliți rezervorul.
Putere de aspirare redusă la turația ridicată a motorului/vibrații	Sacul pentru praf este plin.	Înlocuiți sacul pentru praf
	Supapa cu flotor s-a închis.	Goliți recipientul de deșeuri lichide și asigurați-vă că flotorul aflat sub filtru se poate deplasa liber.
	Filtrul din spumă/filtrul plisat este blocat.	Înlăturați filtrul din spumă/filtrul plisat și curățați-l.
Iese praf din capacul motorului.	Filtrul lipsește sau este deteriorat.	Montați corespunzător filtrul sau înlocuiți-l dacă este deteriorat.



Aparate electrice și unelte scoase din uz și protecția mediului înconjurător

Dacă constatați într-o zi că aparatele dvs. au fost folosite intensiv și trebuie înlocuite, sau că nu mai pot fi utilizate, gândiți-vă la protecția mediului înconjurător. Aparatele electrice și uneltele nu reprezintă gunoi menajer obișnuit, ci trebuie eliminate într-un mod favorabil mediului înconjurător.

Indicații speciale



Nu aruncați gunoiul special împreună cu gunoiul menajer



Nu aruncați în apă!
Pericol de moarte!



Nu aruncați în foc!



Temperatura mediului înconjurător maxim 50° C



Reciclare



Punct verde

ZÁRUKA

01. Spoločnosť PROFIAIR poskytuje na tento výrobok pri jeho používaní v súlade s určením (pozri bod Použitie v súlade s určením) záruku 24 mesiacov od dátumu kúpy. Táto záruka platí pre všetky vzniknuté výrobné a materiálové chyby. Ďalšie záručné požiadavky akejkoľvek inej povahy, ktoré sa priamo alebo nepriamo vzťahujú na osoby a/alebo materiály, sú vylúčené.
02. Ak sa vyskytne problém alebo nedostatok, spojte sa najprv s Vaším zmluvným predajcom firmy PROFIAIR. Váš zmluvný predajca firmy PROFIAIR môže problém alebo nedostatok väčšinou priamo odstrániť.
03. Oprava alebo výmena komponentov nemá za následok predĺženie pôvodnej záručnej doby.
04. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré sú dôsledkom neodborného používania alebo normálneho opotrebenia.
05. Zo záruky sú vyňaté všetky opotrebitelné súčiastky.

06. VÁŠ NÁROK NA ZÁRUKU MÔŽE BYŤ UZNANÝ, IBA AK:

- je možné predložiť doklad o zakúpení (dátum zakúpenia) vo forme pokladničného bloku,
- je záručný list úplne vyplnený,
- na prístroji neboli urobené žiadne opravy a/alebo výmeny dielov prostredníctvom tretej osoby,
- prístroj nebol prevádzkovaný neodborne,
- nejde o vyššiu moc,
- je priložený popis nedostatku.

07. Záručné ustanovenia platia spolu s dodacími podmienkami a podmienkami predaja.



Declarația de conformitate UE

Producător / reprezentant autorizat:

AHS GmbH
Umlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produsul:

Aspirator umed/uscat PA1218P

Prin prezenta declarăm pe proprie răspundere că mașinile descrise mai sus corespund, pe baza concepției și variantei constructive, precum și în variantele puse de noi în circulație, cu luarea în considerare a standardelor menționate mai jos, tuturor cerințelor care stau la baza directivelor enumerate în continuare.

În cazul modificării aparatelor fără acordul nostru, această declarație își pierde valabilitatea. Documentația tehnică se află la semnatar.

Directive:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Standarde:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Umlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

ČESTITAMO VAM ZA NAKUP PROFIAIR SESALNIKA ZA MOKRO IN SUHO SESANJE

Opis izdelka

1. Ročaj
2. Glava izdelka
3. Stikalo za vklop/izklop
4. Držalo za cev
5. Prikluček sesalne gibke cevi
6. Tekalni kolesci
7. Prostor za shranjevanje pribora
8. Spojni kavelj
9. Vsebnik
10. Prikluček za funkcijo puhala (zadnja stran)



- A. Sesalnik za mokro in suho sesanje
- B. Sesalna gibka cev
- C. Tekalni kolesci
- D. 3-delna sesalna cev
- E. Nastavek za fuge
- F. Kombinirani nastavek
- G. Nastavek za trda tla
- H. Penasti filter
- I. Ročaj
- J. Vijaka
- K. Uporabniški priročnik
- L. Filtrska vreča
- M. Vrečka za prah



Tehnični podatki

Omrežna napetost:	220-240 V ~50/60 Hz
Poraba moči:	1.250 W
Prostornina vsebnika:	18 L
Teža:	4,5 kg
Način zaščite:	IPX4
Način zaščite:	II 
Preberite navodila za uporabo.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Predpisana uporaba

Sesalnik za mokro in suho sesanje je ob uporabi ustreznih filtrov primeren za mokro in suho sesanje. Ni primeren za sesanje vnetljivih, eksplozivnih ali zdravju škodljivih snovi. To napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom! Vsaka druga uporaba, ki ni v skladu s tem, ni ustrezna. Za poškodbe in škodo vseh vrst, do katere pride na tak način, nosi odgovornost uporabnik in ne proizvajalec.

Naše naprave niso namenjene za uporabo pri malih podjetnikih, v obrti ali industriji. Če je ta naprava uporabljena v okviru malega podjetništva, obrti ali industrije, je izključena iz garancije.



Pri uporabi naprav morate upoštevati nekatere varnostne ukrepe, da preprečite poškodbe in škodo. Zaradi tega skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Te skrbno shranite, da vam bodo informacije vsak čas na voljo. Če boste to napravo predali drugi osebi, ji predajte tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo odgovornosti za nezgode ali škodo, do katerih pride zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Opozorilo!

- Preberite vsa varnostna navodila in napotke ter preverite vse slike in tehnične podatke, ki so priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje naslednjih napotkov lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
- Vse varnostne napotke in navodila shranite za uporabo v prihodnje.
- Pozor: pred montažo in začetkom obratovanja je treba obvezno prebrati navodila za uporabo.
- Preverite, ali se vaša omrežna napetost ujema z omrežno napetostjo na tipski tablici.
- Naprave ne smete nikoli čistiti s topili.
- V avtomatsko vtičnico ne vstavljajte predmetov oz. ne segajte vanjo.
- Iz vtičnice nikoli ne vlecite vtiča tako, da vlečete za kabel.

- Naprave, pripravljene za uporabo, nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Pazite na to, da se napajalni kabel ne poškoduje zaradi vožnje preko njega ali zaradi stiskanja, vlečenja in podobno.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v primeru, da napajalni kabel ni brezhiben.
- V primeru menjave napajalnega kabla ta ne sme odstopati od izvedb, ki jih je odobril proizvajalec. Napajalni kabel: H05VV-F 2x0,75 mm².
- V nobenem primeru ni dovoljeno sesati gorečih vžgalic, tlečega pepela in cigaretnih ogorkov, vnetljivih, jedkih, gorljivih ali eksplozivnih snovi, hlapov in tekočin.
- Ta naprava ni primerna za odsesavanje zdravju nevarnega prahu
- Napravo shranjujte v suhih prostorih.
- Poškodovane naprave ne smete uporabljati.
- Napravo uporabljajte samo za opravila, za katera je bila zasnovana.
- Pri čiščenju stopnic bodite kar se da pazljivi.
- Uporabljajte samo originalni pribor in nadomestne dele.

Pri uporabi kot puhalo:

- Sesalnika za mokro in suho sesanje ne uporabljajte kot napravo za pršenje.
- Puhala ne usmerjajte v ljudi v okolici.
- Otroci se ne smejo nahajati v bližini, ko je funkcija pihanja vklopljena.
- Vedno uporabljajte zaščitna očala.

Te naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 8 let, pa tudi osebe z omejenimi psihičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma z nezadostnimi izkušnjami in znanji, če niso pod nadzorom oziroma podučeni o varni uporabi naprave in ne razumejo nevarnosti, ki so lahko posledica uporabe. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in izvajati preprostih vzdrževalnih del na napravi.

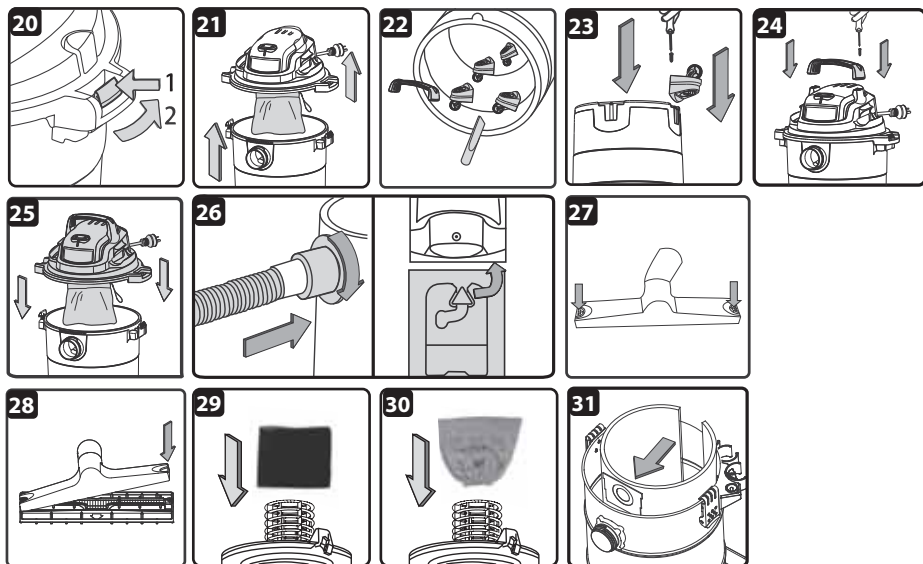
Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali izpraznitvijo zbiralne posode morate iz električne vtičnice izvleči vtič naprave.

Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljeno osebje, da se prepreči nevarnosti.

2. Pred prvim vklopom

Opozorilo!

Pred priključitvijo se prepričajte, da podatki na tipski ploščici ustrezajo podatkom električnega omrežja.



2.1 Montaža naprave

Za montažo potrebujete križni izvijač!

Montaža glave naprave

Glava naprave (2) je na vsebnik (9) pritrjena s spojnim kavljem (8). Glavo napravo (2) snamete tako, da odprete spojni kavelj (8) in glavo (2) snamete. Pri montaži pazite, da se glava naprave (2) pravilno zaskoči v spojni kavelj (8).

Montaža tekalnih kolesc (sl. 23)

Tekalni kolesci (C) namestite, kot je prikazano na sliki (23).

Montaža ročaja (sl. 24)

Ročaj (I) montirate tako, da ga pritisnete v ustrezno odprtino na glavi naprave (2) in nato fiksirate s priloženimi vijaki. (J).

2.2 Montaža filtra

Sesalnika za mokro in suho sesanje ne smete nikoli uporabljati brez filtra! Pazite, da bo filter vedno trdno nameščen!

Montaža penastega filtra (sl. 29)

Pri mokrem sesanju morate prek filtrske košare potegniti priloženi penasti filter (H).

Montaža filtrirne vrečke (sl. 30)

Pri suhem sesanju vedno uporabljajte priloženo filtrirno vrečko (L). Filtrirno vrečko namestite tako, da motorna enota ne more vsesati nefiltriranega zraka.

Montaža vrečke za prah (sl. 31)

Pri sesanju fine, suhe umazanije priporočamo, da namestite vrečko za prah (M). To namestite prek sesalne odprtine. Vrečka za prah (M) je primerna samo za suho sesanje. Z njo boste posesani prah lažje odstranili.

2.3. Montaža sesalne gibke cevi

Sesalno gibko cev (B) odvisno od uporabe (funkcija sesanja ali pihanja) povežite z ustreznim priključkom na sesalniku za mokro in suho sesanje.

Funkcija sesanja

Sesalno gibko cev (B) povežite na priključek za sesalno cev (5).

Funkcija pihanja

Sesalno gibko cev (B) priključite na pihalni priključek (10).

Za podaljšanje sesalne cevi (B) lahko nanjo namestite enega ali več elementov 3-delne sesalne kovinske cevi (D).

2.4 Montaža sesalnih nastavkov

Priložene nastavke (E, F) lahko namestite na sesalno gibko cev (B) ali na 3-delno kovinsko sesalno cev (D).

Kombiniran nastavek

Kombiniran nastavek (F) vključno z nastavkom za trda tla (G) je namenjen sesanju trdnih delcev in tekočin s srednjih do velikih površin trdih tal.

Nastavek za trda tla (G) odstranite tako, da odprete obe sponki na vsaki strani kombiniranega nastavka. Nastavek bi moral odpasti ven (sl. 27).

Nato nastavek za trda tla (G) znova pritrdite, tako da eno stran nastavka vstavite v spodnjo stran kombiniranega nastavka (F). Nato drugo stran potisnite navzgor in se prepričajte, da sta obe strani dobro vpeti v držalo. Pazite na to, da je gumijasti rob obrnjen proti zadnji strani kombiniranega nastavka, krtače pa proti sprednji strani.

Nastavek za fuge

Nastavek za fuge (E) je namenjen posebej čiščenju fug in robov.

3. Upravljanje

3.1 Stikalo za vklop (3)

Položaj stikala 0: izklop

Položaj stikala I: vklop

3.2 Suho sesanje

Pri suhem sesanju uporabljajte vrečko za prah (M) in nagubani filter (L).

3.3 Mokro sesanje

Pri mokrem sesanju uporabljajte samo priloženi penasti filter (H).

4. Čiščenje, vzdrževanje

Opozorilo!

Pred vsakim čiščenjem izvalcite vtič iz vtičnice.

4.1 Čiščenje

- Varnostne naprave, zračne reže in ohišje motorja naj bodo vedno čim bolj brez prahu in umazanije.

- Priporočamo, da napravo očistite po vsaki uporabi.

4.2 Čiščenje glave naprave (2)

Napravo redno čistite z vlažno krpo in malo mazavega mila. Ne uporabljajte čistil ali topil; ker lahko poškodujejo plastične dele naprave.

Pozor: glave naprave ne čistite pod tekočo vodo oziroma je ne potaplajte v vodo.

4.3 Čiščenje vsebnika (9)

Vsebnik (9) lahko glede na stopnjo umazanosti obrišete z mokro krpo in nekaj mazavega mila ali pa ga umijete pod tekočo vodo.

4.4 Čiščenje penastega filtra

Penasti filter (H) umijte pod tekočo vodo z nekaj mazavega mila in ga pustite, da se posuši na zraku.

MOREBITNE NAPAKE IN VZROKI:

OPOZORILO: SESALNIKA ZA MOKRO IN SUHO SESANJE NE POSKUŠAJTE POPRAVLJATI SAMI. TO LAHKO POVZROČI ZNATNA TVEGANJA. V PRIMERU TEŽAV ELEKTRIČNI VTIČ VEDNO IZVLECITE IZ VTIČNICE.

Da zagotovite visoko čistilno zmogljivost svoje naprave, je pomembno, da nagubani filter (L) po potrebi zamenjate ali očistite.

TEŽAVA	MOŽNI VZROKI	PRIPOROČENI UKREPI
Naprava ne deluje.	Ni napajanja.	Preverite električno napajanje.
	Napaka napajalnega kabla, stikala ali motorja.	Napajalni kabel, stikalo ali motor naj pregleda ali zamenja usposobljeno osebo.
	Zbiralnik je poln.	Zbiralnik izpraznite.
Majhna zmogljivost sesanja pri visokem številu obratov motorja/vibracije.	Vrečka za prah je polna.	Zamenjajte vrečko za prah.
	Ventil s plovcem je zaprt.	Vsebnik z odpadno tekočino izpraznite in se prepričajte, da se ventil s plovcem pod filtrom neovirano premika.
	Penasti/nagubani filter je zamašen.	Penasti/nagubani filter odstranite in ga očistite.
Izpod pokrova motorja izhaja prah.	Filtra ni oz. je poškodovan.	Pravilno namestite filter ali pa ga zamenjajte, če je poškodovan.



Dotrajana orodja in varovanje okolja

Ko je vaše orodje že tako intenzivno izrabljeno, da ga je treba zamenjati, ali ga nimate več za kaj uporabljati, pomislite na varovanje okolja. Orodja ne sodijo med običajne gospodinjske odpadke. Lahko se namreč reciklirajo na okolju prijazen način.

Pomembna opozorila



Med posebne, ne pa dke gospodinjske odpa Hausmüll



Temperatura okolice največ 50 °C



Ničesar ne mečite v vodo - smrtno nevarno



Zelena pika



Ničesar ne mečite v ogenj

GARANCIJA

01. V primeru predpisane uporabe PROFIAIR za ta izdelek zagotavlja 24-mesečno garancijsko obdobje od datuma nakupa (glejte točko Predpisana uporaba). Ta garancija velja za vse nastale napake materiala ali izdelka. Vsi drugi jamstveni zahtevki kakršne koli vrste, ki se nanašajo direktno ali indirektno na ljudi in/ali material, so izključeni.
02. V primeru težave ali ugotovljene pomanjkljivosti vas prosimo, da se najprej obrnite na svojega pooblaščenega trgovca PROFIAIR. V večini primerov bo lahko vaš pooblaščen trgovec PROFIAIR težavo ali napako odpravil neposredno.
03. Popravilo ali zamenjava sestavnih delov ne vodi k podaljšanju prvotne garancijske dobe.
04. Garancija ne vključuje napak, ki so posledica neustrezne uporabe ali običajne obrabe.
05. Iz garancije so izvzeti vsi obrabni deli.

06. MOŽNOST UVELJAVLJANJA GARANCIJE OBSTAJA ZGOLJ V PRIMERIH, KO:

- lahko predložite dokazilo o nakupu (datum nakupa) v obliki računa
 - je garancijski list v celoti izpolnjen
 - na napravi popravil in/ali menjave komponent niso izvajale tretje osebe
 - je bila uporaba naprave ustrezna
 - ne obstaja višja sila
 - je bil predložen opis napak
07. Garancijska določila se uporabljajo v povezavi z našimi dobavnimi in prodajnimi pogoji.



Izjava EU o skladnosti

Proizvajalec / pooblaščen zastopnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Izdelek:

Sesalnik za mokro in suho sesanje PA1218P

Na lastno odgovornost izjavljamo, da zgoraj opisani stroj na podlagi svoje zasnove in konstrukcije, kot tudi izvedb, ki smo jih dali na trg, ter z upoštevanjem v nadaljevanju navedenih standardov izpolnjuje vse zahteve spodaj navedenih direktiv.

V primeru spremembe na napravi, ki ni usklajena z nami, ta izjava izgubi veljavnost. Tehnični dokumenti so na voljo pri podpisniku

Directive:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Standardi:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

BLAHOŽELÁME VÁM KU KÚPE vysávača na mokré/suché vysávanie PROFIAIR

Produktbeschreibung

1. Rukoväť
2. Hlavica prístroja
3. Vypínač/spínač
4. Schlauchhalterung
5. Prípojka nasávacej hadice
6. Pojazdné kladky
7. Zásobník príslušenstva
8. Uzatvárací hák
9. Zásobník
10. Prípojka funkcie ventilátora (zadná strana)



- A. Vysávač na mokré/suché vysávanie
- B. Nasávací hadica
- C. Pojazdné kladky
- D. 3-dielna nasávací hadica
- E. Štrbinová dýza
- F. Kombinovaná dýza
- G. Nadstavec na dýzu na tvrdú podlahu
- H. Penový filter
- I. Rukoväť
- J. Skrutky
- K. Používateľská príručka
- L. Filtračné vrecko
- M. Prachové vrecko



Technické údaje

Sieťové napätie:	220-240 V ~50/60 Hz
Príkon:	1.250 W
Objem zásobníka:	18 L
Hmotnosť:	4,5 kg
Druh ochrany:	IPX4
Druh ochrany:	II 
Prečítajte si návod na použitie.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Použitie v súlade s určením

Vysávač na mokré/suché vysávanie je vhodný na mokré/suché vysávanie s použitím príslušného filtra. Prístroj nie je určený na vysávanie zápalných, horľavých alebo zdraviu škodlivých látok.

Prístroj používajte iba v súlade s jeho určením! Každé použitie presahujúce tento rámec je v rozpore s jeho určením. Za akékoľvek poranenia alebo škody, ktoré následkom takéhoto použitia vznikli, nesie zodpovednosť používateľ, nie výrobca.

Na základe ich určenia nie sú naše prístroje koncipované pre použitie remeselníkmi, v komerčnej prevádzke alebo v priemysle. V prípade, že by sa tento prístroj používal v rámci remeselnej, komerčnej alebo priemyselnej prevádzky, záruka je vylúčená.



Pri používaní prístrojov je nutné dodržiavať niektoré bezpečnostné opatrenia, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu vecí. Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu alebo bezpečnostné pokyny. Tieto dobre uschovajte, aby boli stále k dispozícii. Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalšej osobe, bezpodmienečne priložte aj tento návod na použitie alebo bezpečnostné pokyny. Za vznik úrazov alebo poškodenie vecí, ku ktorým došlo nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných pokynov, nepreberáme žiadnu záruku.

1. Bezpečnostné pokyny

Varovanie!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, inštrukcie, ilustrácie a technické údaje, s ktorými je toto elektrické náradie dodávané. Nedodržanie nasledujúcich pokynov môže zapríčiniť zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.
- Všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia uchovajte pre budúce použitie.
- Pozor: Pred montážou a uvedením do prevádzky bezpodmienečne dodržiavajte návod na použitie.
- Skontrolujte, či sa sieťové napätie na typovom štítku zhoduje so sieťovým napätím.
- Nikdy nečistite prístroj čistiacimi prostriedkami.
- Do automatickej zásuvky nezasúvajte žiadne predmety, príp. do nej nezasahujte.

- Zástrčku nevyťahujte zo zásuvky za kábel.
- Prístroj pripravený na prevádzku nenechávajte bez dozoru.
- Je potrebné dbať na to, aby sa sieťové pripájacie vedenie nezničilo ani nepoškodilo prejedním, zaseknutím, trhnutím a podobne.
- Prístroj sa nesmie používať, keď stav sieťového vedenia nie je bezchybný.
- Pri výmene sieťového vedenia nesmie dôjsť k odchýlke od vyhotovení uvedených výrobcom. Sieťové pripájacie vedenie: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Nikdy nevysávajú horiace zápalky, tlejúci popol a ohorok z cigarety, horľavé, žieravé, zápalné alebo výbušné látky, pary alebo kvapaliny.
- Tento prístroj nie je vhodný na odsávanie zdraviu škodlivých prachových častíc.
- Prístroj uschovávajú v suchých priestoroch.
- Neuádzajte do prevádzky žiadny poškodený prístroj.
- Používajte prístroj iba na práce, na ktoré bol skonštruovaný.
- Pri čistení schodov odporúčame dávať čo najväčší pozor.
- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely.

Pri použití fúkača:

- Nepoužívajte vysávač na mokré/suché vysávanie ako rozstrekovacie zariadenie.
- Nesmerujte fúkač na osoby stojace okolo.
- Keď je fúkač zapnutý, udržiajte deti v dostatočnej vzdialenosti.
- Vždy noste ochranné okuliare.

Tento prístroj nesmú používať deti mladšie ako 8 rokov ani osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú s prístrojom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

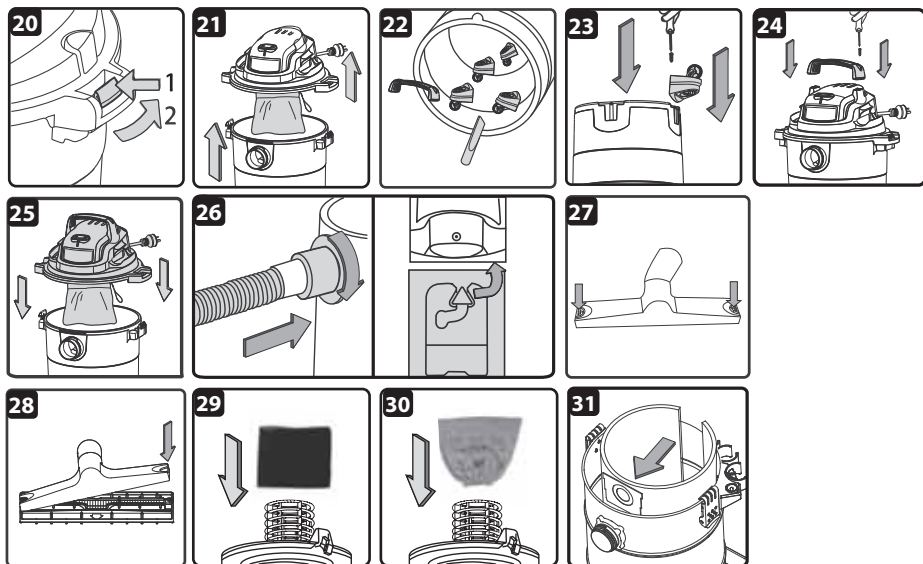
Pred čistením, údržbou alebo vyprázdnením hromadného zásobníka sa musí vytiahnuť zástrčka zo zásuvky.

Ak je sieťová prípojka tohto prístroja poškodená, musí ju výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo kvalifikovaná osoba vymeniť, aby sa zabránilo ohrozeniam.

2. Pred uvedením do prevádzky

Varovanie!

Pred pripojením sa presvedčite, že sa údaje na výrobnom štítku zhodujú so sieťovými údajmi.



2.1 Montáž prístroja

Na montáž potrebujete krížový skrutkovač!

Montáž hlavice prístroja

Hlavica prístroja (2) je na zásobníku (9) upevnená uzatváracím hákom (8). Na sňatie hlavice prístroja (2) otvorte uzatvárací hák (8) a snímte hlavicu prístroja (2). Pri montáži hlavice prístroja (2) dbajte na správne zapadnutie uzatváracieho háka (8).

Montáž pojazdných kladiek (obr. 23)

Namontujte pojazdné kladky (C) podľa obrázka (23).

Montáž rukoväti (obr. 24)

Namontujte rukoväť (I) zatlačením rukoväti do určeného otvoru hlavice prístroja (2) a zafixujte ju pomocou dodaných skrutiek. (J).

2.2 Montáž filtra

Nikdy nepoužívajte vysávač na mokré/suché vysávanie bez filtra! Vždy dbajte na pevné osadenie filtrov!

Montáž penového filtra (obr. 29)

Na mokré vysávanie pretiahnite priložený penový filter (H) cez filtračný kôš.

Montáž filtračného vrecka (obr. 30)

Pri suchom vysávaní používajte vždy dodané filtračné vrecko (L). Montujte filtračné vrecko tak, aby jednotka motora nenasala žiadny vzduch bez filtrácie.

Montáž prachového vrecka (obr. 31)

Na nasávanie jemnej suchej nečistoty odporúčame namontovať prachové vrecko (M). Vytiahnite ho cez nasávací otvor. Prachové vrecko (M) je určené na suché vysávanie. Nasatý prach je možné pomocou prachového vrecka (M) ľahšie zlikvidovať.

2.3 Montáž nasávacej hadice

V závislosti od prípadu použitia (funkcia nasávania alebo fúkača) pripojte nasávaciu hadicu (B) na príslušnú prípojku vysávača na mokré/suché vysávanie.

Funkcia nasávania

Pripojte nasávaciu hadicu (B) na prípojku nasávacej hadice (5).

Funkcia fúkača

Pripojte nasávaciu hadicu (B) na prípojku fúkača (10).

Na predĺženie nasávacej hadice (B) je možné na nasávaciu hadicu (B) nasunúť jeden alebo viacero prvkov 3-dielnej nasávacej rúry (D).

2.4 Montáž nasávacích dýz

Dodané dýzy (E, F) je možné nasunúť buď na nasávaciu hadicu (B), alebo na 3-dielnu nasávaciu rúru (D).

Kombinovaná dýza

Kombinovaná dýza (F) vrát. nastavca na dýzu na tvrdú podlahu (G) je vhodná na odsávanie pevných látok a kvapalín na stredných až veľkých tvrdých plochách.

Aby ste odstránili nastavec na dýzu na tvrdú podlahu (G) uvoľníte tlakové svorky na oboch stranách kombinovanej dýzy. Nastavec by mal spadnúť smerom nadol (obr. 27).

Aby ste nastavec na dýzu na tvrdú podlahu (G) znovu upevnili, vložte stranu nastavca do spodnej strany kombinovanej dýzy (F). Zatlačte druhú stranu smerom nahor a zabezpečte, aby obidve strany pevne sedeli v držiaku. Dbajte na to, aby gumený prehyb smeroval k zadnej strane kombinovanej dýzy a kľeby k prednej strane.

Štrbinová dýza

Štrbinová dýza (E) je vhodná špeciálne na čistenie škár a hrán.

3. Obsluha

3.1 Vypínač (3)

Poloha spínača 0: Vyp.

Poloha spínača I: Zap.

3.2 Suché vysávanie

Použite na suché vysávanie prachové vrečko (M) a skladací filter (I).

3.3 Mokré vysávanie

Na mokré vysávanie používajte iba priložený penový filter (H).

4. Čistenie, údržba

Varovanie!

Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku.

4.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a kryt motora čo najviac bez prachu a nečistôt.
- Priamo po každom použití odporúčame čistiť prístroj.

4.2 Čistenie hlavice prístroja (2)

Pravidelne čistite prístroj vlhkou utierkou a trochou mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť plastové diely prístroja.

Pozor: Hlavicu prístroja nečistite pod tečúcou vodou ani ju neponárajte do vody.

4.3 Čistenie zásobníka (9)

Zásobník (9) je možné, v závislosti od znečistenia, čistiť vlhkou utierkou a trochou mydla alebo pod tečúcou vodou.

4.4 Čistenie penového filtra

Čistite penový filter (H) trochou mydla pod tečúcou vodou a nechajte ho vyschnúť na vzduchu.

MOŽNÉ CHYBY A PRÍČINY:

VAROVANIE: NEPOKÚŠAJTE SA SAMI OPRAVOVAŤ VYSÁVAČ NA MOKRÉ/SUCHÉ VYSÁVANIE. MÔŽE TO VIESŤ K ZNAČNÝM NEBEZPEČENSTVÁM. V PRÍPADE PROBLÉMOV VŽDY VY-
TIAHNITE ZÁSTRČKU ZO SIETE.

Na zaručenie vysokého čistiaceho výkonu vášho prístroja je dôležité v prípade potreby vymeniť alebo vyčistiť skladací filter (L).

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	ODPORÚČANÉ OPATRENIA
Prístroj nefunguje.	Žiadna energia.	Skontrolujte napájanie.
	Porucha funkcie v sieťovom kábli, spínači alebo motore.	Sieťový kábel, spínač alebo motor nechajte skontrolovať alebo vymeniť kvalifikovaným personálom.
	Zberný zásobník plný.	Vyprázdnite zásobník.
Nízky sací výkon pri vysokých otáčkach motora/vibráciách	Prachové vrečko je plné.	Vymeňte prachové vrečko.
	Plavákový ventil sa zatvoril.	Vyprázdnite zásobník od kvapalného odpadu a zabezpečte, aby sa plavák nachádzajúci sa pod filtrom mohol voľne pohybovať.
	Penový filter/skladací filter je blokovaný.	Odstráňte penový filter/skladací filter a vyčistite ho.
Z krytu motora uniká prach.	Filter chýba alebo je poškodený.	Poriadne nainštalujte filter a vymeňte ho, keď je poškodený.



Elektrické prístroje a nástroje, ktoré doslúžili a ochrana životného prostredia

V prípade, že by došlo jedného dňa k tak intenzívnemu opotrebeniu elektrických prístrojov a nástrojov, že by museli byť tieto nahradené, alebo by ste už pre nich nemali upotrebenie, myslite prosím na ochranu životného prostredia. Elektrické prístroje a nástroje nepatria do bežného odpadu z domácností, ale mali by byť zužitkované ekologickým spôsobom.

Dôležité pokyny



Špeciálny odpad nevhodný do odpadu z domácností



Teplota okolia
maximálne 50 °C



Nehádzajte do vody -
ohrozenie života



Recyklácia



Nevhadzujte do ohňa



Zelený bod

GARANȚIA

01. ProfiAir acordă pentru acest produs o garanție de 24 de luni în condiții de utilizare conformă cu destinația (consultați punctul Utilizarea conformă cu destinația) de la data cumpărării. Această garanție acoperă toate defectele de material și de fabricație care pot apărea. Alte solicitări de garanție de orice natură, care se referă direct sau indirect la persoane și/sau materiale, sunt excluse.
02. În cazul în care apare o problemă sau o defecțiune, luați legătura cu persoana care răspunde de contractul dumneavoastră, din cadrul ProfiAir. Persoana responsabilă de contractul dumneavoastră poate rezolva, în cele mai multe cazuri, toate aceste probleme în mod direct.
03. Punerea în funcțiune sau înlocuirea componentelor nu vor avea ca urmare prelungirea perioadei de garanție.
04. Garanția nu acoperă defectele care sunt urmarea unei utilizări neconforme sau a uzurii normale.
05. Din garanție sunt excluse toate componentele supuse uzurii.

06. GARANȚIA DUMNEAVOASTRĂ VA FI RECUNOASCUTĂ NUMAI ATUNCI CÂND:

- poate fi prezentată o dovadă a achiziției (data cumpărării), în forma unui bon de casă
- certificatul de garanție este completat integral
- aparatul nu a fost pus în funcțiune și nu s-au efectuat înlocuiri de piese de către o terță persoană
- aparatul nu a fost utilizat defectuos
- nu este un caz de forță majoră
- se poate prezenta o descriere a defecțiunii apărute

07. Prevederile referitoare la modalitatea de acordare a garanției se aplică împreună cu condițiile noastre referitoare la livrări și vânzări.



EÚ vyhlásenie o zhode

Výrobca/splnomocnený zástupca:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Produkt:

Vysávač na mokré/suché vysávanie PA1218P

Týmto prehlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že vyššie popísané strojové zariadenie, vzhľadom na jeho koncepciu a konštrukciu, ako aj vo verziách, ktoré sme uviedli na trh, spĺňa všetky požiadavky nasledujúcich smerníc, berúc do úvahy nižšie uvedené normy.

Pri nami neschválených zmenách zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť. Technická dokumentácia je k dispozícii u signatára.

Smernice:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Normy:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

SRB**MNE**

ČESTITAMO NA KUPOVINI PROFIAIR USISIVAČA ZA MOKRO I SUVO USISAVANJE

Opis proizvoda

1. Ručka za nošenje
2. Glava uređaja
3. Uključivanje / Isključivanje
4. Schlauchhalterung
5. Priključak za usisno crevo
6. Točkići
7. Prostor za dodatnu opremu
8. Kukice za zaključavanje
9. Kontejner
10. Priključak funkcije ventilatora (zadnja strana)



- A. Usisivač za mokro i suvo usisavanje
- B. Usisno crevo
- C. Točkići
- D. Dvodielna usisna cev
- E. Mlaznica za fuge
- F. Kombinovana mlaznica
- G. Nastavak mlaznice za tvrdi pod
- H. Penasti filter
- I. Ručka za nošenje
- J. Šrafovi
- K. Uputstvo za upotrebu
- L. Filter vreća
- M. Vrećica za prašinu



Tehnički podaci

Mrežni napon:	220-240 V ~50/60 Hz
Potrošnja struje:	1.250 W
Zapremina kontejnera:	18 L
Težina:	4,5 kg
Klasa zaštite:	IPX4
Klasa zaštite:	II 
Pročitajte uputstvo za upotrebu.	
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels	

Predviđena upotreba

Usisivač za mokro i suvo usisavanje namenjen je za mokro i suvo usisavanje uz upotrebu odgovarajućeg filtera. Uređaj nije namenjen za usisavanje zapaljivih, eksplozivnih ili opasnih supstanci.

Koristite ovu mašinu samo u skladu sa propisima! Svaka upotreba van toga se smatra nepropisnim. Za povrede bilo koje vrste ili bilo kakve štete nastale iz toga, odgovara korisnik a ne proizvođač.

Po propisu naši uređaji nisu konstruisani za upotrebu u zanatstvu, komercijalnu upotrebu ili u industriji. Ako bi ovaj uređaj trebao biti korišćen u okviru zanatstva, komercijalne upotrebe ili industrije, isključen je iz garancije.



Kod upotrebe uređaja moraju se pridržavati sigurnosne mere kako bi se sprečile povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu/sigurnosne napomene. Sačuvajte ih dobro kako bi vam informacije stajale na raspolaganju u svako vreme. Ako trebate uređaj predati drugim licima, isporučite im i ovo uputstvo za upotrebu/sigurnosna uputstva. Ne preuzimamo odgovornost za nezgode ili štete koje nastaju zbog nepridržavanja ovog uputstva i sigurnosnih uputstava.

1. Sigurnosna uputstva

Upozorenje!

- Pročitajte sve sigurnosne napomene, uputstva, slikovne prikaze i tehničke podatke koji se nalaze na ovom električnom alatu. Propusti u poštovanju sledećih uputstava mogu da prouzrokuju električni udar, požar i/ili teške povrede.
- Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute radi kasnije upotrebe.
- Pažnja: Pre montaže i puštanja u rad neophodno je da se pročitaju uputstva za upotrebu.
- Proverite da li mrežni napon na pločici sa oznakom tipa odgovara mrežnom naponu.

- Uređaj nikada nemojte da čistite rastvaračima.
- Nemojte da stavljate predmete u automatsku utičnicu niti da gurate prste u nju.
- Nemojte da izvlačite utikač iz utičnice povlačenjem kabla.
- Nemojte da ostavljate uređaj u radu bez nadzora.
- Treba voditi računa o tome da kabl za napajanje ne bude oštećen gaženjem, gnječenjem, vučenjem ili slično.
- Uređaj ne sme da se koristi ako stanje kabla za napajanje nije besprekorno.
- Prilikom zamene kabla za napajanje moraju da se koriste verzije koju je odredio proizvođač. Kabl za napajanje: H05VV-F 2x0,75 mm².
- Nikada nemojte da usisavate zapaljene šibice, tinjajući pepeo i opuške, zapaljive, nagrizajuće, gorive ili eksplozivne materije, isparenja ili tečnosti.
- Ovaj uređaj nije namenjen za usisavanje prašine koja je opasna po zdravlje
- Čuvajte uređaj u suvoj prostoriji.
- Nemojte da puštate u rad neispravan uređaj.
- Koristite uređaj samo za poslove za koje je dizajniran.
- Prilikom čišćenja stepenica potrebna je maksimalna pažnja.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu i rezervne delove.

Kada se koristi kao ventilator:

- Nemojte koristiti mokri/suvi usisivač kao uređaj za raspršivanje.
- Nemojte usmeravati ventilator na osobe u blizini.
- Deca ne smeju biti u blizini kada je ventilator uključen.
- Uvek nosite zaštitne naočare.

Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su obučeni za bezbednu upotrebu uređaja i ako razumeju opasnosti koje iz toga proističu. Deci nije dozvoljeno da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da vrše deca bez nadzora.

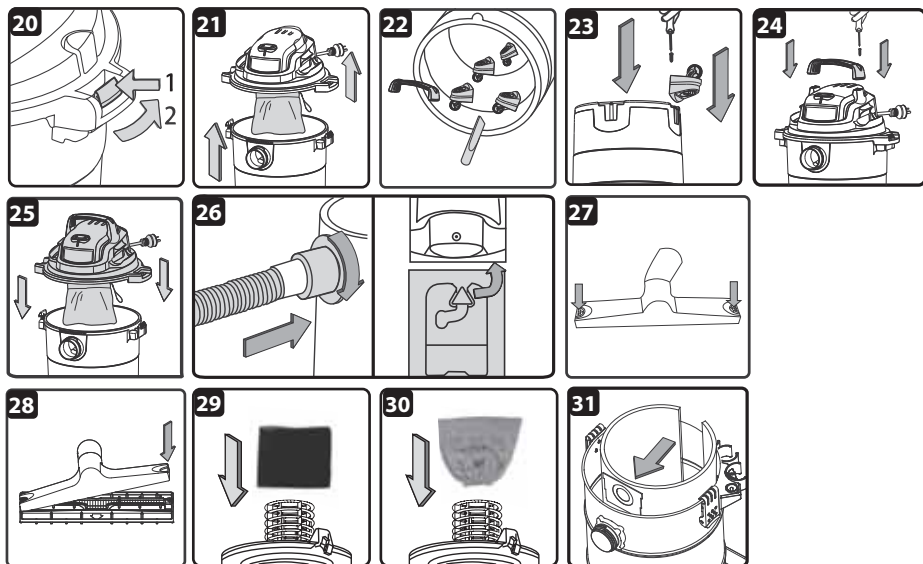
Pre čišćenja, servisiranja ili pražnjenja sabirnog kontejnera utikač mora da bude izvučen iz utičnice.

Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, proizvođač ili njegova korisnička služba ili slična kvalifikovana osoba moraju da ga zamene kako bi se izbegle opasnosti.

2. Pre puštanja u rad

Upozorenje!

Pre povezivanja, uverite se da se podaci na pločici sa oznakom tipa podudaraju sa mrežnim podacima.



2.1 Montaža uređaja

Za montažu vam je potreban krstasti odvijač!

Montaža glave uređaja

Glava uređaja (2) pričvršćena je za kontejner (9) pomoću kukica za zaključavanje (8). Da biste uklonili glavu uređaja (2), otkočite kukicu za zaključavanje (8) i izvadite glavu uređaja (2). Prilikom montaže glave uređaja (2), uverite se da su kukice za zaključavanje (8) pravilno zakačene.

Montaža točkića (slika 23)

Montirajte točkiće (C) u skladu sa slikom (23).

Montaža drške (slika 24)

Montirajte dršku (I) pritiskajući je u otvor predviđen u glavi uređaja (2) i pričvrstite je pomoću zavrtnja (J).

2.2 Montaža filtera

Nikada nemojte da koristite usisivač za mokro i suvo usisavanje bez filtera! Uvek vodite računa o tome da filteri budu čvrsto postavljeni!

Montaža penastog filtera (slika 29)

Za mokro usisavanje povucite isporučeni penasti filter (H) preko korpe filtera.

Montaža filter vreće (slika 30)

Za suvo usisavanje uvek koristite isporučenu filter vreću (L). Montirajte filter vreću tako da se kroz motornu jedinicu ne usisava nefiltrirani vazduh.

Montaža vrećice za prašinu (slika 31)

Za usisavanje fine i suve prljavštine preporučuje se da montirate vrećicu za prašinu (M). Navucite je preko usisnog otvora. Vrećica za prašinu (M) namenjena je samo za suvo usisavanje. Usisana prašina lakše može da se ukloni ako se koristi vreća za prašinu (M).

2.3 Montaža usisnog creva

Zavisno od slučaja primene (funkcija usisavanja ili funkcija ventilatora) spojite usisno crevo (B) sa odgovarajućim priključkom mokrog/suvog usisivača.

Funkcija usisavanja

Priključite usisno crevo (B) na priključak za usisno crevo (5).

Funkcija ventilatora

Priključite usisno crevo (B) na priključak za ventilator (10).

Za produžetak usisnog creva (B) jedan ili više elemenata 3-delnog usisnog creva (D) može da se natakne na usisno crevo (B).

2.4 Montaža usisnih mlaznica

Isporučene mlaznice (E, F) mogu da se pričvrste na usisno crevo (B) ili dvodelnu usisnu cev (D).

Kombinovana mlaznica

Kombinovana mlaznica (F) sa nastavkom mlaznice za tvrdi pod (G) namenjena je za usisavanje čvrstih materija i tečnosti na tvrdom podu srednje i velike površine.

Da biste uklonili nastavak mlaznice za tvrdi pod (G), otpustite pritisne kopče na obe strane kombinovane mlaznice. Dodatak treba da padne nadole (slika 27).

Da biste ponovo pričvrstili nastavak mlaznice za tvrdi pod (G), umetnite jednu stranu nastavka na donju stranu kombinovane mlaznice (F). Gurnite drugu stranu prema gore i uverite se da su obe strane čvrsto postavljene u nosač. Uverite se da je gumena usna okrenuta prema zadnjem delu kombinovane mlaznice, a četke prema napred.

Mlaznica za fuge

Mlaznica za fuge (E) posebno je pogodna za čišćenje spojeva i ivica.

3. Rukovanje

3.1 Prekidač za uključivanje / isključivanje (3)

Položaj prekidača 0: Isključeno

Položaj prekidača I: Uključeno

3.2 Suvo usisavanje

Za suvo usisavanje koristite vreću za prašinu (M) i naborani filter (L).

3.3 Mokro usisavanje

Za mokro usisavanje koristite samo isporučeni penasti filter (H)

4. Čišćenje, održavanje

Upozorenje!

Pre bilo kakvog čišćenja izvucite utikač za struju.

4.1 Čišćenje

- Uklonite prašinu i prljavštinu sa zaštitnih uređaja, proreza za vazduh i kućišta motora koliko god je moguće.

- Preporučujemo da se uređaj očisti odmah nakon svake upotrebe.

4.2 Čišćenje glave uređaja (2)

Redovno čistite uređaj pomoću vlažne krpe i malo blagog sapuna. Nemojte da koristite deterdžente ili rastvarače; to bi moglo da ošteti plastične delove uređaja.

Pažnja: Nemojte da čistite glavu uređaja pod mlazom vode niti da je potapate u vodu.

4.3 Čišćenje kontejnera (9)

Kontejner (9) može da se očisti pomoću vlažne krpe i malo blagog sapuna ili pod mlazom vode, u zavisnosti od toga koliko je prljav.

4.4 Čišćenje penastog filtera

Očistite penasti filter (H) pomoću malo blagog sapuna pod mlazom vode i pustite da se osuši na vazduhu.

MOGUĆE GREŠKE I UZROCI:

UPOZORENJE: NEMOJTE DA POKUŠAVATE DA SAMI POPRAVITE USISIVAČ ZA MOKRO / SUVO USISAVANJE. OVO MOŽE DOVESTI DO OZBILJNE OPASNOSTI. U SLUČAJU BILO KAKVIH PROBLEMA UVEK ISKLJUČITE UREĐAJ IZ STRUJE.

Da biste osigurali visoke performanse čišćenja kod vašeg uređaja, važno je da po potrebi zamenite ili očistite naborani filter (L).

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	PREPORUČENE MERE
Uređaj ne radi.	Nema energije.	Proverite napajanje strujom.
	Kvar u kablu za napajanje, prekidaču ili motoru.	Pozovite stručno osoblje da proveri ili zameni kabl za napajanje, prekidač ili motor.
	Sabirni kontejner pun.	Ispraznite kontejner.
Niska usisna snaga uz visoku brzinu obrtaja motora / Vibracije	Vrećica za prašinu je puna.	Zamenite vrećicu za prašinu
	Plutajući ventil je zatvoren.	Ispraznite posudu sa tečnim otpadom i uverite se da plovak ispod filtera može slobodno da se kreće.
	Penasti filter / naborani filter je blokiran.	Izvadite penasti filter / naborani filter i očistite ga.
Prašina izlazi iz poklopca motora.	Filter nedostaje ili je oštećen.	Pravilno instalirajte filter ili ga zamenite ako je oštećen.



Isluženi elektrouređaji, alati i zaštita prirodne okoline

Ako bi Vaši elektrouređaji i alati zbog intenzivne upotrebe jednog dana toliko dotrajali da moraju biti zamenjeni ili da više nemaju nikakvu namenu, pre njihovog odstranjivanja razmislite o zaštiti prirodne okoline. Elektrouređaje i alate ne treba odbacivati u normalno kućno smeće, već treba iskoristiti na način neškodljiv za prirodnu sredinu.

Važna uputstva



Poseban otpad ne bacati u kućno smeće.



Temperatura okruženja maksimalno 50 °C



Ne bacati u vodu - opasno po život



Reciklaža



Ne bacati u vatru



Zelena tačka

GARANCIJA

01. PROFAIR osigurava garanciju od 24 meseci na ovaj proizvod kod pravilne upotrebe (vidi poglavlje pravilna upotreba) od datuma kupovine. Ova garancija odnosi se na sve greške u materijalu i proizvodnji. Ostali zahtevi za garancijom bilo koje prirode, koji se odnose direktno ili indirektno na lica i/ili materijale su isključeni.
02. Ako nastupi neki problem ili nedostatak, obratite se najpre Vašem prodavcu uređaja PROFAIR. Vaš prodavac uređaja PROFAIR najčešće može direktno da otkloni problem ili nedostatak.
03. Popravka ili zamena komponenti nema za posledicu produženje prvobitnog roka garancije.
04. Garancija ne važi za kvarove koji su nastali usled nestručnog korišćenja ili usled normalnog habanja.
05. Iz garancije su izuzeti svi delovi koji se habaju.

06. VAŠ ZAHTEV ZA GARANCIJOM MOŽE SE PRIZNATI, AKO:

- se priloži dokaz o kupovini u vidu računa (račun iz kase),
- je garantni list potpuno popunjen,
- uključenje aparata ili zamenu delova nije izvršila treća osoba,
- aparatom nije nestručno rukovano,
- nije u pitanju viša sila,
- je priložen opis nedostatka.

07. Odredbe garancije važe zajedno s našim Uslovima isporuke i prodaje.



EU Izjava o usaglašenosti

Proizvođač / Ovlašćeni zastupnik:

AHS GmbH
Uhlandstraße 50
A-4600 Wels
Austria

Proizvod:

Usisivač za mokro / suvo usisavanje PA1218P

Ovim putem izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da gore opisana mašina u pogledu svoje koncepcije i konstrukcije kao i u verzijama koje smo izneli na tržište, uz poštovanje dole navedenih normi odgovara svim zahtevima dole navedenih Direktiva.

U slučaju da se bez dogovora sa nama preduzme neka izmena, ova izjava gubi svoje važenje. Tehnička dokumentacija se može dobiti kod potpisnika.

Direktive:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

Norme:

- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-2-2:2010/A1:2013
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013

Wels, 01. 01. 2022

Klaus Estfeller, CEO
AHS GmbH, Uhlandstraße 50, A-4600 Wels,
Austria

Wir gewähren auf

den Artikel

... Monate Garantie

lt. Garantiebestimmungen.

Artikelbezeichnung:

Art.Nr.:

Kaufdatum:

Name:

Adresse:

Unterschrift:

Stempel des Händlers:

(GB) This item has a warranty of ... months in accordance with the warranty terms.

(AL) (RKS) Ne i referohemi artikullit ... garanci mujore sipas kërkesave të garancisë.

(BG) Уредът е с гаранция ... месеца според гаранционните условия.

(CZ) Na výrobek poskytujeme ... měsíců záruku podle záručních ustanovení.

(H) A cikkre ... hónap garanciát nyújtunk a garanciális feltételek szerint.

(HR) (BIH) Jamčimo za proizvod ... mjesečno jamstvo prema jamstvenim odredbama.

Article description:
Emërtimi i artikullit:
Обозначение на артикула:
Označení výrobku:
Árucikk megnevezése:
Naziv artikla:

Article no.:
Nr. i art.:
Артикул №:
Č. výrobku:
Cikkszám:
Art.br.:

Date of purchase:
Data e blerjes:
Дата на покупката:
Datum zakoupení:
Vásárlás dátuma:
Datum kupnje:

Name:
Emri:
Име:
Jméno:
Név:
Ime:

Address:
Adresa:
Адрес:
Adresa:
Lakcím:
Adresa:

Signature:
Nënshkrimi:
Подпис:
Podpis:
Aláírás:
Potpis:

Dealers stamp:
Vula e shitësit:
Печат на продавача:
Razítko prodejce:
Kereskedő pecsétje:
Žig prodavača:

- (MK) За овој артикл одобруваме ... месеци гаранција според одредбите за гаранција.
- (PL) Na ten artykuł udzielamy ... miesiące(-y) gwarancji stosownie do przepisów gwarancyjnych.
- (RO) Acordăm pentru articolul ... luni garanție cf. dispozițiilor de garanție pentru produs.
- (SI) Za izdelek nudimo ... mesecev garancije v skladu z garancijskimi določili.
- (SK) Na výrobok poskytujeme záruku ... mesiacov v zmysle záručných podmienok.
- (SRB) (MNE) Za ovaj artikal dajemo garanciju u trajanju od... meseci, u skladu sa odredbama garancije.

Опис на производот:

Nazwa artykułu:

Denumire articol:

Opis izdelka:

Označenie výrobku:

Naziv artikla:

Арт. бр.:

Nr kat.:

Nr. art.:

Št. izdelka:

Č. výrobku:

Art.br.:

Датум на купување:

Data zakupu:

Data achiziției:

Datum nakupa:

Dátum kúpy:

Datum kupovine:

Име:

Nazwisko:

Nume:

Ime:

Meno:

Ime:

Адреса:

Adres:

Adresa:

Naslov:

Adresa:

Adresa:

Потпис:

Podpis:

Semnătura:

Podpis:

Podpis:

Potpis:

Печат на продавачот:

Pieczętką sprzedawcy:

Ștampila reprezentantului comercial:

Žig trgovca:

Pečiatka predajcu:

Pečat trgovca: